

The background of the slide is a collage of school-related items. It includes a green pencil, a yellow pencil, a green eraser, and a green ruler. The items are arranged in a way that they appear to be part of a larger, slightly blurred image. The colors are primarily green and yellow, with some white and blue accents.

德國、奧地利、瑞士概覽 教材編撰

計畫主持人：德語系 王美玲

壹、計畫目標

- 配合校方鼓勵教師開發多元教學模式，97~99學年中程校務發展計畫與教學研究。
- 1. 本課程原為「德國」概覽，著重在德國的生活、政治、地理、歷史與社會文化簡介。
- 2. 96學年度配合執行歐洲人文社會科學之整合研究，增加奧地利、瑞士德語系國家之特色，幫助學生畢業後為就業、進修及外交學程做準備。
- 3. 至今尚未有適合大二學生使用之教材，而一般原著的出版品或中文的參考圖書皆無法涵蓋本課程德、奧、瑞國家概覽的內容需求。

貳、實施策略

- 架構在一學年32週的課程
- 主要論述德國概覽。由於德國、奧地利、瑞士語系國家的生活方式及民族性相當接近，因此奧地利、瑞士則以輔助教材來論述。
- 議題為：德國語言、德國地理與河流、德國的歷史，從第二次世界大戰至1990年兩德統一、德國的政黨與政治、德國之外籍人士、德國的外籍勞工及社會問題、德國的學制（小學、中學、大學）、德國的大學制度、大學生生活、拜訪家庭、聖誕節慶、復活節。在奧地利及瑞士國家之介紹，除了針對以上議題作補充論述外，簡述景點及名勝特色。
- 因應全球化、網路化的環境特徵，本課程在組織、觀念、方法及內容等方面從事多元文化的探討，以圖片、網站以及影像媒體，增加聲光效果。
- 教材以德語撰寫，以加強學習者在聽、說、讀、寫的專業訓練，更了解歐洲德語系國家數據以外之知識。
- 課堂上以德語講義為課程的基礎教材。鼓勵學生自主學習，在個別分組報告時，做適當的補充。

參、成效說明

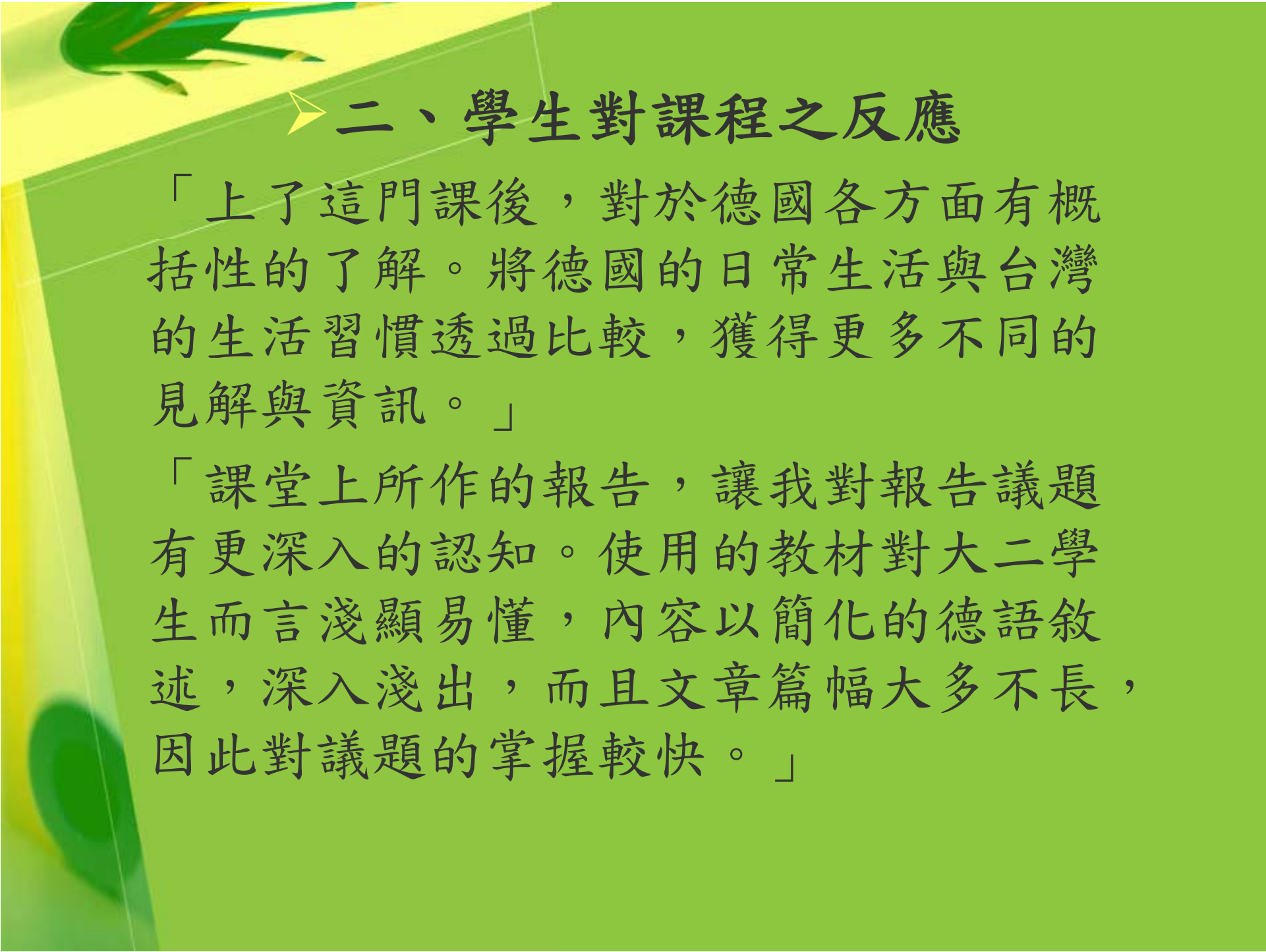
- 第一階段：先收尋、閱讀、篩選德國部分的第一資料、影印部分的內容、著手地理、歷史、文化，並增加奧地利及瑞士部分的概覽。
- 第二階段：加工讀生分配工作，將德文資料刪減、翻譯成中文，讀生計再進行校對並潤飾、列期生持、計劃、主書、畫寫初稿，主書畫寫初稿，主書畫寫初稿，主書畫寫初稿。

- 第三階段：工讀生重新修改部分議題，計畫主持人校對、補充各國議題的中、德文部分，同時開始以德文編撰奧地利、瑞士的議題。
- 第四階段：4月21日及4月28日分別邀請台北瑞士商務代表處主任Jost Feer及台北奧地利辦事處Dr. Wolfran Moritz至課堂上演講，講題：「瑞士為多元文化國」以及「奧地利的文化特色」，以豐富議題之內容，帶動學生對歐洲之認識。
- 第五階段：篩選、整理參考文獻書目及配合議題之圖片來輔佐內容，提升閱讀的樂趣。

肆、實際產出

➤ 一、學生學習之具體成效

在德語系若要精準的運用德語，除了學習語言及培養德語的能力外，尚須了解德國的生活、文化及歷史背景。為此，這門課以德國背景為主，奧地利及瑞士為輔，藉由不同的議題來呈現關於德語系國家的生活方式、風土民情等資訊。透過這門課的解說以及課堂報告，學生能以不同的思維來學習德語系國家的文化特色。



➤ 二、學生對課程之反應

「上了這門課後，對於德國各方面有概括性的了解。將德國的日常生活與台灣的生活習慣透過比較，獲得更多不同的見解與資訊。」

「課堂上所作的報告，讓我對報告議題有更深入的認知。使用的教材對大二學生而言淺顯易懂，內容以簡化的德語敘述，深入淺出，而且文章篇幅大多不長，因此對議題的掌握較快。」

「學習某一國外的語言時，除了要加強文法、詞彙的背景、人民的生方式等等。」

「古人云：『行百里路，勝讀萬卷書』，雖然同但同系加德學是藉由的的對興語的興趣。」

「這堂課的目標是要讓學生可以了解德國、奧地利及瑞士的國家的文化、生活習性，並在學的文化、生活習慣等作比較，進而學習包容不同的文化。」

「撇開對這些國家的既有偏見及刻板印象，從課程中學習正確的德國、奧地利及瑞士國情。」

➤ 「從這堂課中學到德國、奧地利及瑞士的國家文化、生活習慣或生活方式，例如：保險制度、學制、政治型態及宗教信仰等等。」

➤ 「因為宗教影響歐洲國家的文化及民俗且深入日常生活，和台灣的宗教節慶非常不同，因此值得學習。最首要還是地理環境及其影響這三個國家的生活型態及經濟；再來則是透過歷史的沿革，可以讓我們了解到這些國家的人民是否受歷史的影響而造成某些特殊的民族性。而政治型態的形式以及現在的政治情況等，都是為了解德國、奧地利及瑞士的最基本背景知識。」

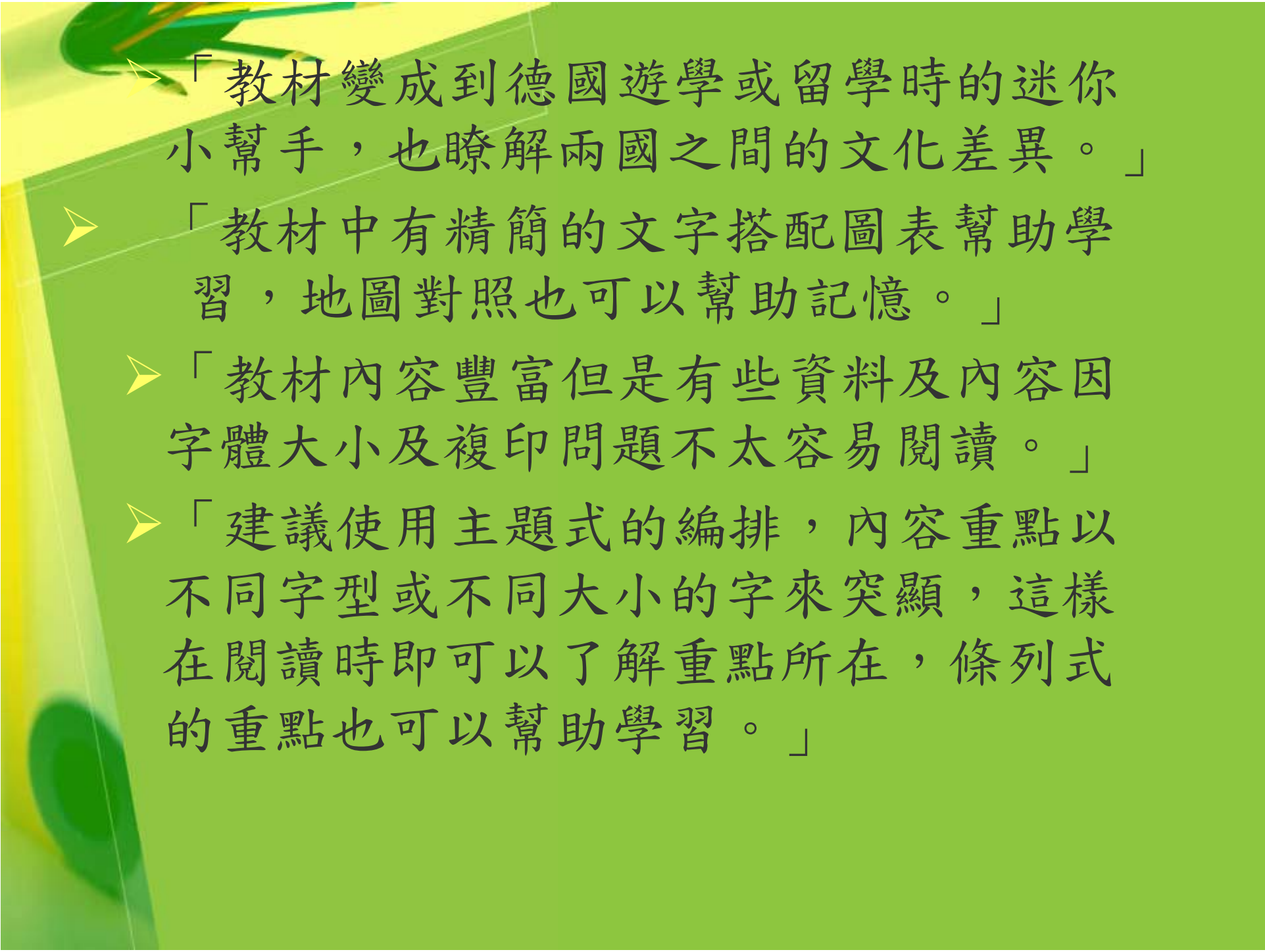
➤ 「學制方面（和台灣截然不同），在這三個國家遊學及唸書的條件限制及注意事項相當特別，而他們人民的工作型態（如工時、休假及工會的重要性等），以及福利及保險制度（如德國的保險制度歷史悠久，也是歐洲健康保險的先驅）；又如探病的禮節以及一些節慶時必須注意的文化，必須要培養更細微的跨文化敏感度，才能培養出跨文化能力的素養。」

三、學生對教材的反應

「經過編撰的教材(重點式整理教材)可以適時的指引方向，而關鍵字可以引導學習，使得學習過程有效率，透過教材可以對內容有初步的理解，在製作報告的時候也比較能掌握重點及學習方向。」

「教材很實用且切入重點，主題和生活及國情較接近而且不同議題的教材有助於了解德國，而大方向的重點，可以幫助釐清觀念，提供扼要資訊。」

「透過教材議題的學習可以增加很多知識，而製作報告的題目方向也很明確，藉此可以深入了解德國及獲得自己想知道的資訊，而且閱讀德文的教材時也可同時增加字彙量。」

- 
- 「教材變成到德國遊學或留學時的迷你小幫手，也瞭解兩國之間的文化差異。」
 - 「教材中有精簡的文字搭配圖表幫助學習，地圖對照也可以幫助記憶。」
 - 「教材內容豐富但是有些資料及內容因字體大小及複印問題不太容易閱讀。」
 - 「建議使用主題式的編排，內容重點以不同字型或不同大小的字來突顯，這樣在閱讀時即可以了解重點所在，條列式的重點也可以幫助學習。」

四、學生感興趣之議題

大部分同學最喜歡的議題有三大項，分別是：

1. 「節慶：嘉年華、復活節、聖誕節不同於台灣的德國節慶及一些習俗。」
2. 「地理：包含各聯邦、首都、文化及各聯邦的介紹。」
3. 「環保：垃圾的分類方式等。因了解德國對環保的重視，而開始反思台灣對環保的重視度。」

五、教學心得與結論

學生感興趣的議題很多，但礙於兩學期只有32堂課，因此無法全部排入。

解決辦法：透過學生課堂上的德文PPT概要報告作補充，而授課教師從旁協助說明，問問題、帶動討論。

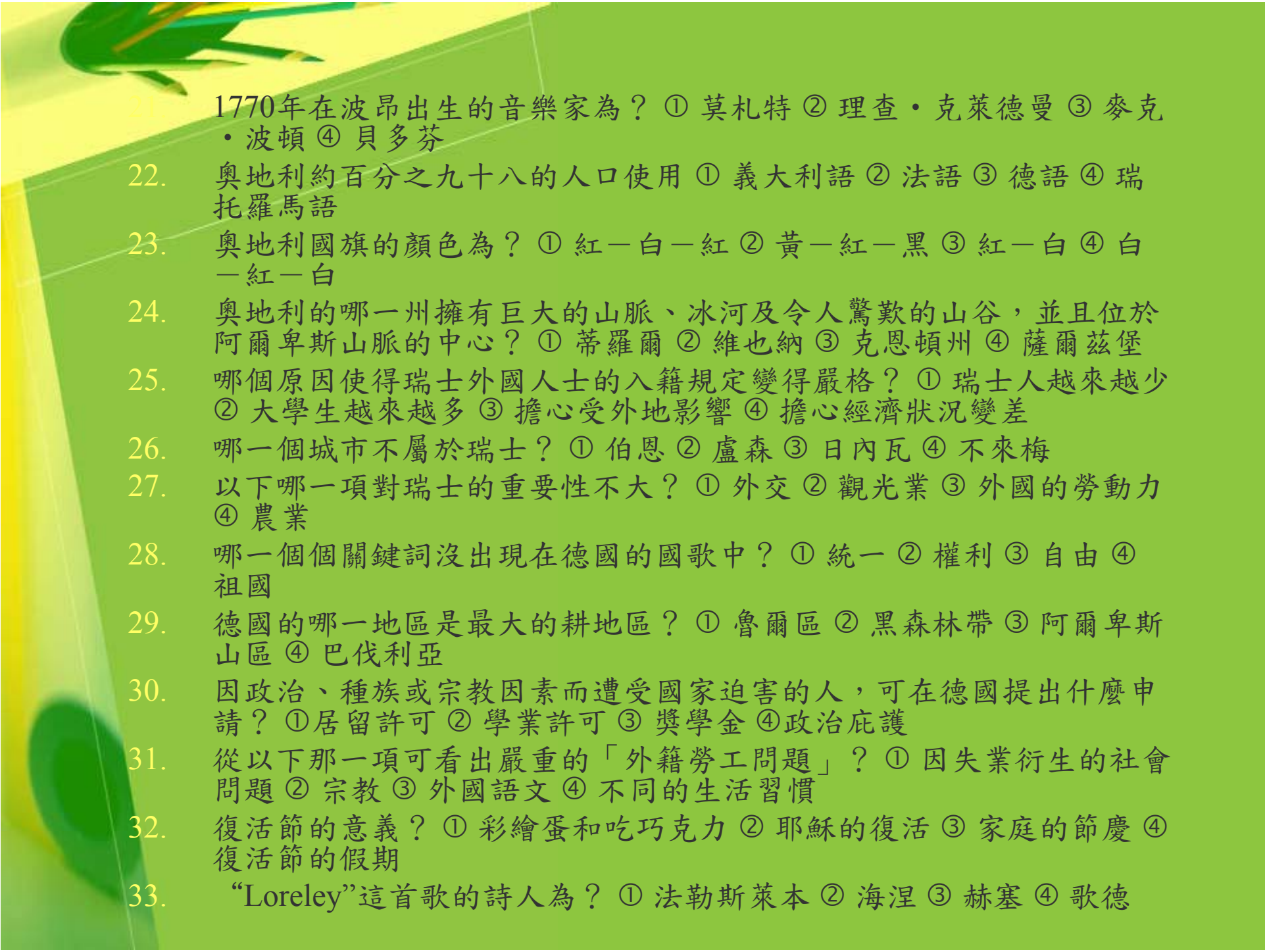
大多數的學生自行上網收尋補充題材，或以圖片來輔助說明報告議題。亦有學生視本課程為「通識課程」而不重視學習。

然而從學生對本課程及教材的反應以及對議題的興趣，主持人的教材編撰計畫是受到肯定的。透過教與學的師生互動與教材的重新編撰，以圖片安插在適宜的議題內，提升學習的樂趣，且能凸顯本課程多元化的教學教材。

德語系國家概覽

1. 狂歡節 “Karneval” 的意思： ① 慶祝 ② “care vale” 齋戒、不吃肉和不慶祝 ③ 耶穌基督的復活 ④ 得到糖果
2. 大部分的狂歡節在德國哪裡舉行？ ① 波羅的海 ② 漢堡市 ③ 萊茵河兩岸 ④ 亞琛
3. 在課堂看過德國有名的狂歡節的影片是在哪一個城市所舉行？ ① 慕尼黑 ② 司徒加特 ③ 科隆 ④ 卡斯魯爾
4. 狂歡節前12天是婦女節，女性在這天可以對男性做什麼？ ① 要求金錢 ② 剪斷領帶，表示婦女接管權力 ③ 討論離婚 ④ 親吻男性
5. 奧地利有幾個州？ ① 16 ② 8 ③ 9 ④ 11
6. 哪一個國家不屬於瑞士的鄰國？ ① 德國 ② 法國 ③ 英國 ④ 義大利
7. 哪一個語言在瑞士不被使用？ ① 義大利語 ② 法語 ③ 瑞托羅馬語 ④ 俄語
8. 瑞士的首都為？ ① 波昂 ② 柏恩 ③ 比利時 ④ 本森
9. 下列哪個概念不適合瑞士？ ① 瑞士信託（銀行） ② Swisswede（面霜） ③ Swatch（錶） ④ Emmentaler（起司）
10. 奧地利的首都為？ ① 薩爾茲堡 ② 茵特拉肯 ③ 因斯布魯克 ④ 維也納

11. 在維也納的一間現代化的博物館中可以看見19世紀末奧地利有名的藝術家（1862-1918）的繪畫，他是？① 貝多芬 ② 莫札特 ③ 克林姆 ④ 歌德
12. 德國人口密度最高的地方在哪一州？① 柏林 ② 布萊梅 ③ 巴伐利亞 ④ 布蘭登堡
13. 大部分的外籍勞工在哪一州？① 北萊茵－威斯特法勒 ② 漢堡 ③ 巴伐利亞 ④ 薩爾州
14. 在德國的外籍勞工大部分來自哪個國家？① 英國 ② 西班牙 ③ 土耳其 ④ 義大利
15. 申請德國的居留權以下哪一項不需要？① 工作同意 ② 居留許可 ③ 居留同意 ④ 有德國友人
16. 德國境內最高峰稱為① 少女峰 ② 阿爾卑斯山 ③ 莫希峰 ④ 楚格峰
17. 萊茵河未流經哪一個國家？① 荷蘭 ② 德國 ③ 瑞士 ④ 奧地利
18. 波羅的海的島嶼且為德國的最大的島，它是？① 赫爾果蘭島 ② 魯爾區 ③ 呂德斯海姆 ④ 呂根島
19. 以下那一個答案在萊茵河畔是看不見的？① 城堡 ② 堡壘 ③ 葡萄的種植 ④ 教堂
20. 14世紀時曾為關稅站的位在萊茵河上，它是？① 海關 ② 萊茵島 ③ 普法茲 ④ 科布倫茨

- 
21. 1770年在波昂出生的音樂家為？ ① 莫札特 ② 理查·克萊德曼 ③ 麥克·波頓 ④ 貝多芬
22. 奧地利約百分之九十八的人口使用 ① 義大利語 ② 法語 ③ 德語 ④ 瑞托羅馬語
23. 奧地利國旗的顏色為？ ① 紅—白—紅 ② 黃—紅—黑 ③ 紅—白 ④ 白—紅—白
24. 奧地利的哪一州擁有巨大的山脈、冰河及令人驚歎的山谷，並且位於阿爾卑斯山脈的中心？ ① 蒂羅爾 ② 維也納 ③ 克恩頓州 ④ 薩爾茲堡
25. 哪個原因使得瑞士外國人士的入籍規定變得嚴格？ ① 瑞士人越來越少 ② 大學生越來越多 ③ 擔心受外地影響 ④ 擔心經濟狀況變差
26. 哪一個城市不屬於瑞士？ ① 伯恩 ② 盧森 ③ 日內瓦 ④ 不來梅
27. 以下哪一項對瑞士的重要性不大？ ① 外交 ② 觀光業 ③ 外國的勞動力 ④ 農業
28. 哪一個個關鍵詞沒出現在德國的國歌中？ ① 統一 ② 權利 ③ 自由 ④ 祖國
29. 德國的哪一地區是最大的耕地區？ ① 魯爾區 ② 黑森林帶 ③ 阿爾卑斯山區 ④ 巴伐利亞
30. 因政治、種族或宗教因素而遭受國家迫害的人，可在德國提出什麼申請？ ① 居留許可 ② 學業許可 ③ 獎學金 ④ 政治庇護
31. 從以下那一項可看出嚴重的「外籍勞工問題」？ ① 因失業衍生的社會問題 ② 宗教 ③ 外國語文 ④ 不同的生活習慣
32. 復活節的意義？ ① 彩繪蛋和吃巧克力 ② 耶穌的復活 ③ 家庭的節慶 ④ 復活節的假期
33. “Loreley”這首歌的詩人為？ ① 法勒斯萊本 ② 海涅 ③ 赫塞 ④ 歌德

二、教材大綱

➤ 第一學期

1. Die deutsche Sprache und die Regionen in Deutschland
2. Die Lage Deutschlands und seine Statussymbole
3. Etappen in der Geschichte der Bundesrepublik
4. Der Tag der Abschied von Bonn
5. Die Deutsche Einheit - Vereinigung beider deutscher Staaten
6. Die Parteien im Deutschen Bundestag
7. Ausländer und Gastarbeiter in Deutschland
8. Krankenversicherungen in Deutschland
9. Die Weihnachtszeit
10. Einschulungsfeier und der Schulalltag
11. Studieren in Deutschland
12. Das Universitätsleben
13. Umwelt, Abfälle und Recycling



第二學期

14. Freizeit, Urlaub, Arbeitszeit
15. Das Bild des Rheins
16. Karneval, Alemanische Fasnet und Ostern bei den Sorben
17. Ostern
18. Essen und Trinken in der Bundesrepublik Deutschland
19. Bahnhof in Deutschland
20. Die Hochzeit in Deutschland
21. Die deutsche Lebensart und Charakter
22. In der EU, die Euro
23. Überblick über Österreich
24. Die Stadt Wien und das Land um Wien
25. Das Land Salzburg
26. Tirol und Alpen – Kleinstaat Liechtenstein
27. Gastarbeiter in Österreich
28. Überblick über die Schweiz
29. Schweiz aktuell
30. Die großen Städte
31. Schweizerische Sozialversicherungen
32. Tax Free

Die deutsche Sprache 德國的語言

➤ 德語屬於印歐大語系中的日爾曼語系，它和荷蘭語、芬蘭語、英語以及斯堪地那維亞語同出一系。由於民族的遷徙，日爾曼語逐漸分成各個獨立語言。大致上日爾曼語分成東日爾曼語、北日爾曼語和西日爾曼語三支分支。西日爾曼語中的數個方言組成了今天的德語，說的更確切些，也就是高地標準德語，它是在方言基礎上發展出來的語言。



Die Regionen in Deutschland

德國的各邦區域



➤ 和大部分的國家一樣，德國擁有各式各樣的風景類型，在個別的地區也有氣候、經濟、文化以及語言上的差異。

Die Lage Deutschlands und seine Statussymbol 德國地理位置及其國家的地位象徵



- 國家地位的象徵有二：
一為德國國歌，二為德國國旗。
- 德國國歌的歌曲是由 Heinrich Hoffmann von Fallersleben 所填詞，由 Joseph Haydn 所作曲。
- 德國國歌（原文的第三段；現今的國歌）
「為了德國祖國，我們要團結、正直、和自由。因此我們所有人必須如兄弟般的心連心、手牽手的努力。團結、正直、自由是幸福的保障，幸福之光閃耀，在德國人的祖國昌榮。」

德意志聯邦共和國位於歐洲的中心，北與丹麥毗連，東有波蘭、捷克，南與奧地利、瑞士為鄰，西邊則有法國、盧森堡、比利時和荷蘭，共有九個鄰國，其中與奧地利的邊界長達816公里，其次與荷蘭的邊界也有567公里之長。

➤ 除了鄰國之外，德國在北邊還有兩個界海：波羅的海、北海。

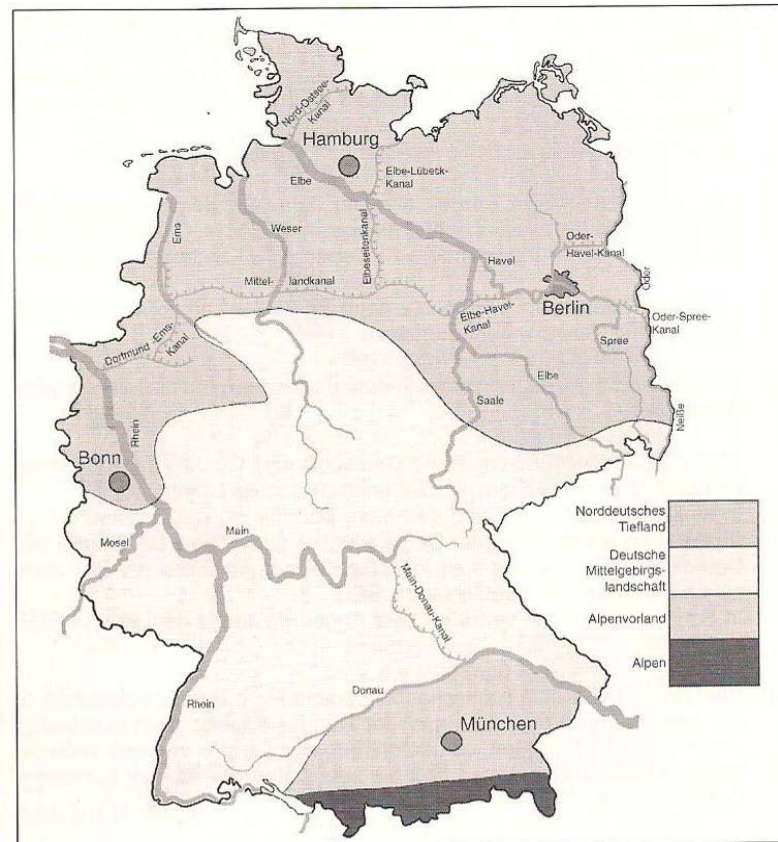


Regionen, Flüsse und Kanäle

地形、河流和運河

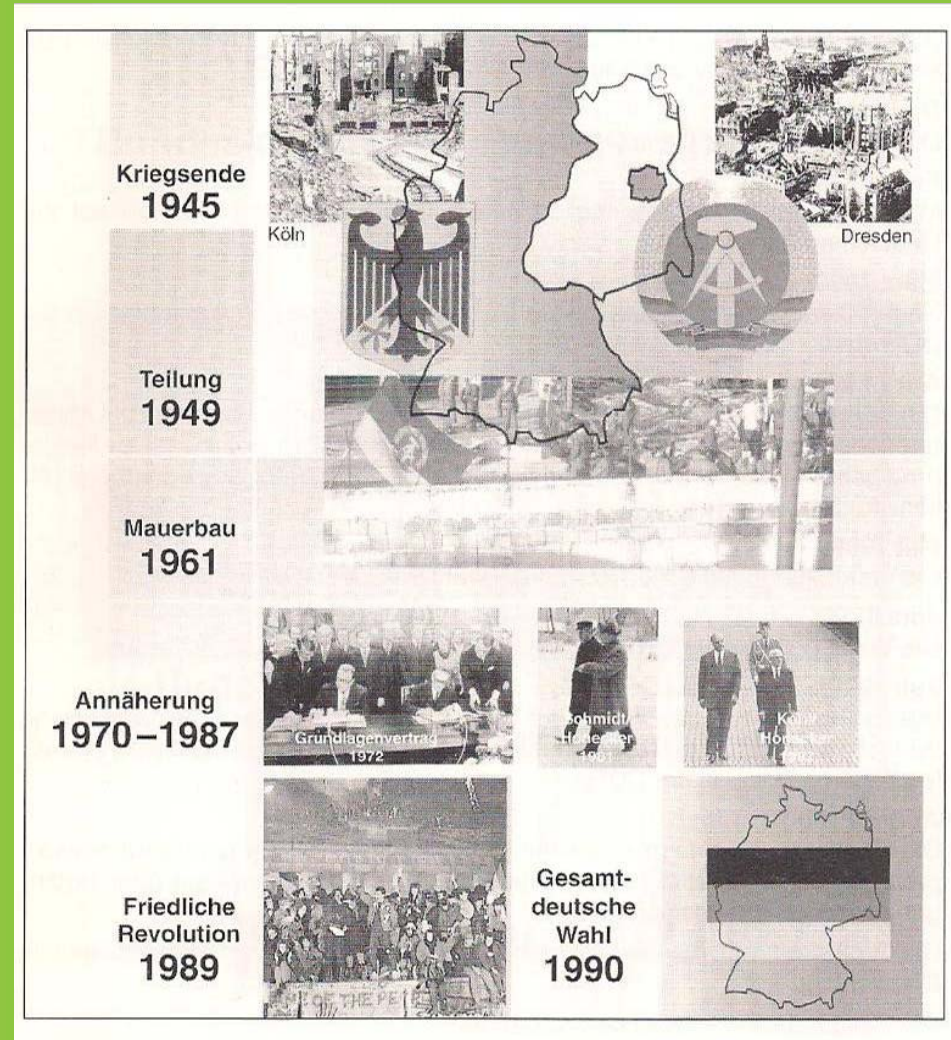
- ▶ 德國有三種截然不同的風景樣貌：北部平坦、佔最大部份的中部地區有中等高度的山脈、南部則是阿爾卑斯山的前段。
- ▶ 德國境內所有河流都是由南流向北，注入波羅的海或黑海。較長的河流有：萊茵河（865公里）、易北河（793公里）、多瑙河（647公里）、美茵河（524公里）
- ▶ 河流及運河對於德國經濟來說相當重要，光是萊茵河就佔了全國內河航運20%的運輸量。

Regionen, Flüsse und Kanäle



Etappen in der Geschichte der Bundesrepublik 德意志聯邦共和國的歷史階段(1945-1990)

- 戰爭結束—1945
- 東西德分裂—1949
- 柏林圍牆的興建—1961
- 兩德間的接近政策—1970-1987
- 和平革命—1989
- 全國性選舉—1990

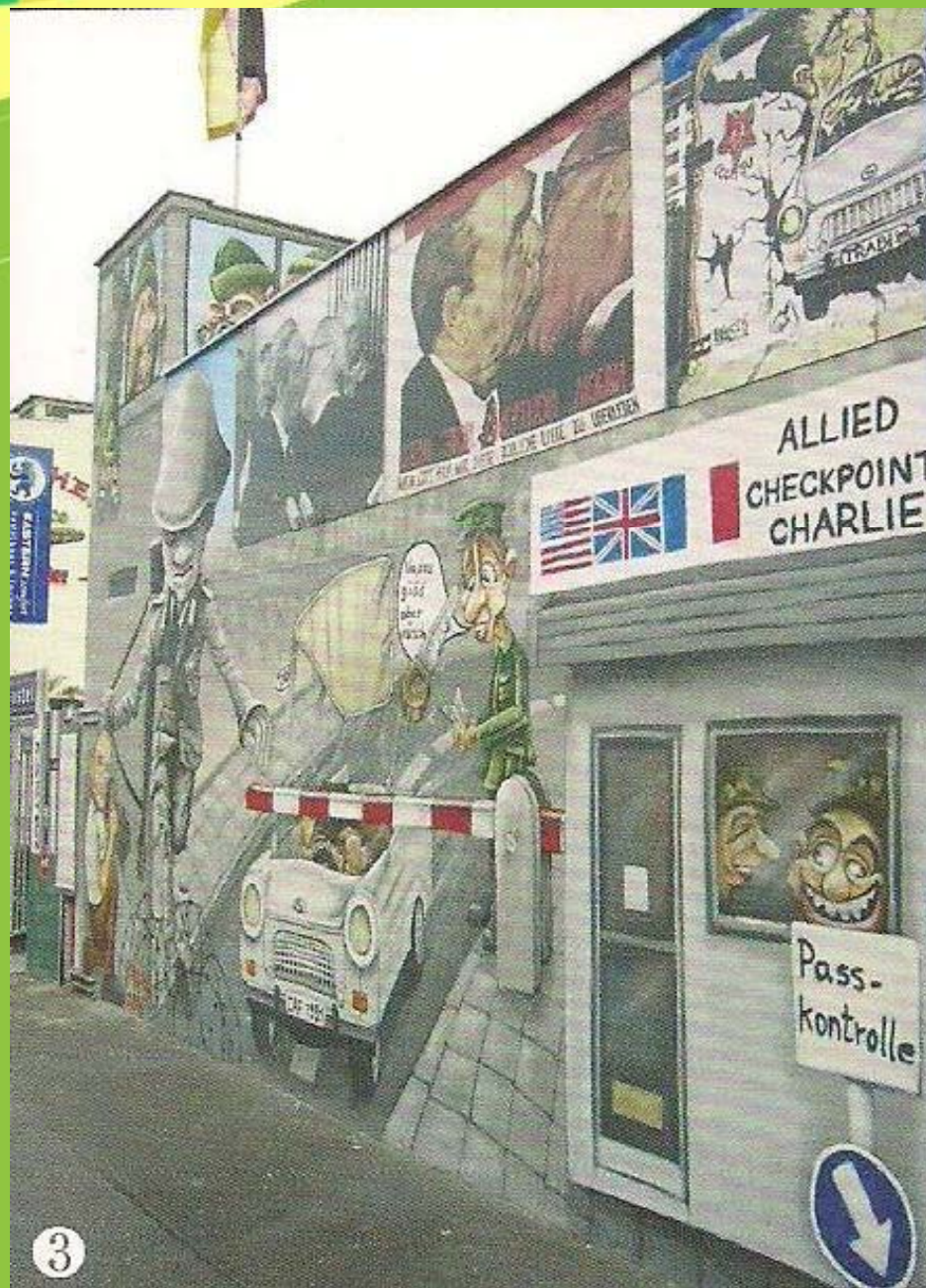


Berliner Mauer 柏林圍牆



攝影：魏國安

太雅旅行作家俱樂部 編著：《世界著名城市地標》。台北：太雅，2006
頁80



攝影：魏國安

太雅旅行作家俱樂部 編著：《世界著名城市地標》。台北：太雅，2006 頁81

Der Tag des Abschieds von Bonn- Am 01. Juli 1999

遷都柏林—1999年7月1日

我們應保有謙虛以及熱中服務的精神。這是民主的觀念（沒有激進的左、右派，而是民主政權），但對於民主的成熟質疑，我們不能忘記，並以理性尊重對待鄰國，因為這是明智之舉。德國為一個有遠景的文化國，保護文化遺產以及促進民族身分認同。要維護國家與教會間的關係。要維護與法國鄰國間的友誼，因為德、法都有共同的命運且彼此互相扶持。必須以和平和自由為基礎促進共同的合作。





Wiedervereinigung in Deutschland

兩德統一

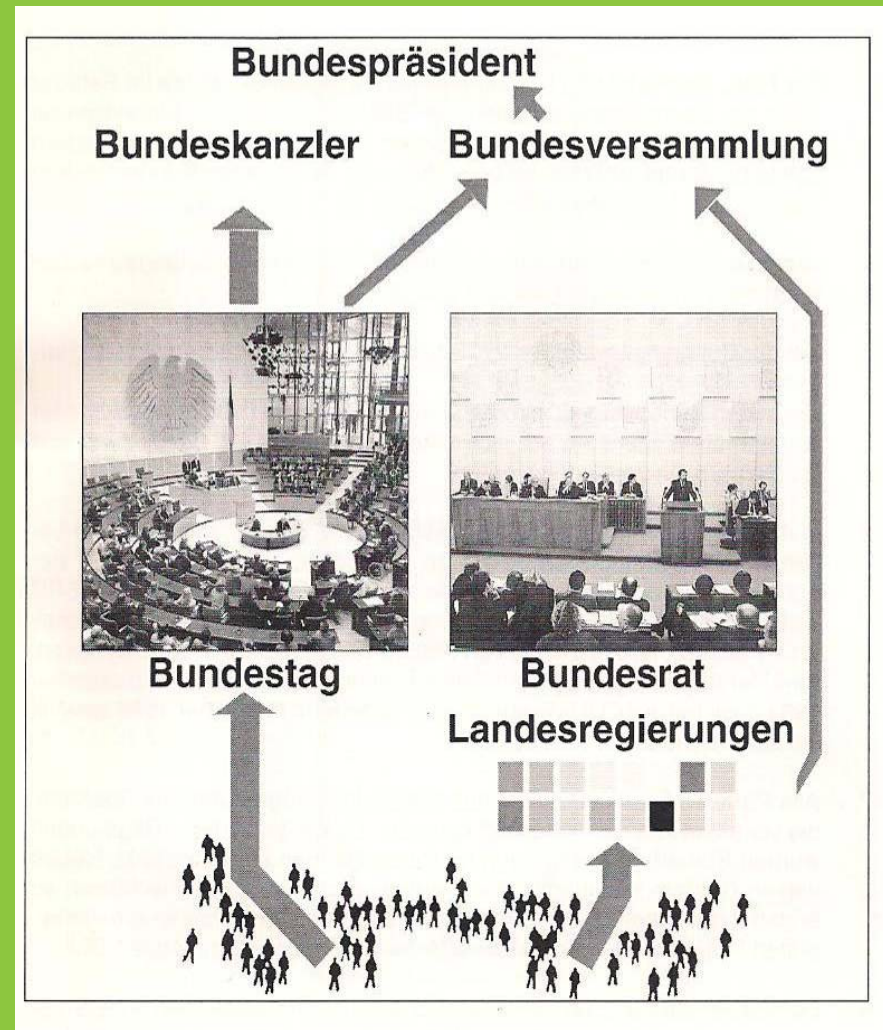
- 地點：柏林布蘭登堡門，國會大廈前的菩提大道（Unter den Linden）
- 及柏林亞歷山大廣場（Alexanderplatz）。
- 在場的人們有柏林市民和超過五十萬的賓客及約一百萬的觀光客。
- 當時聯邦總理柯爾在布蘭登堡門前，亞歷山大廣場慶祝兩德統一。背景為國會大廈。



Die politischen Organe in Deutschland

德國聯邦政府之組織架構

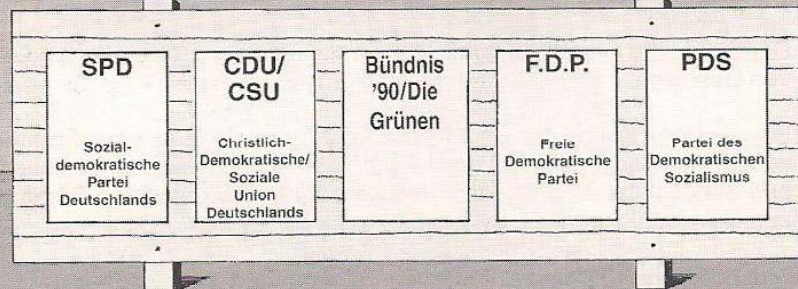
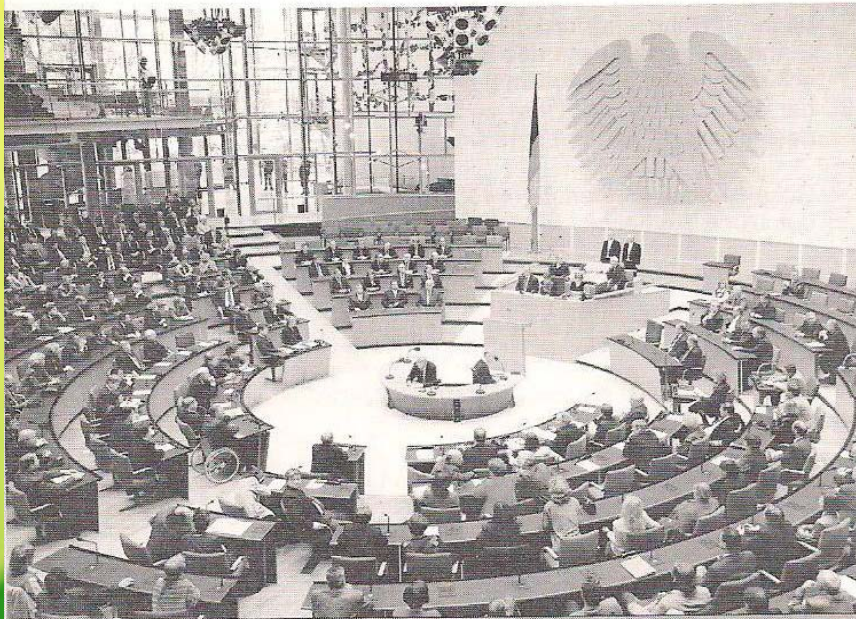
1. 聯邦總統 (der Bundespräsident)
2. 聯邦政府 (die Bundesregierung), 聯邦總理 (Bundeskanzler) 及各邦部長。
3. 聯邦議會 (Bundestag), 為德國國會。
4. 聯邦參議會 (Bundesrat), 為國會第二院, 由各邦政府代表。



Die Parteien in Deutschland

德國的政黨

Die Parteien
im Deutschen Bundestag

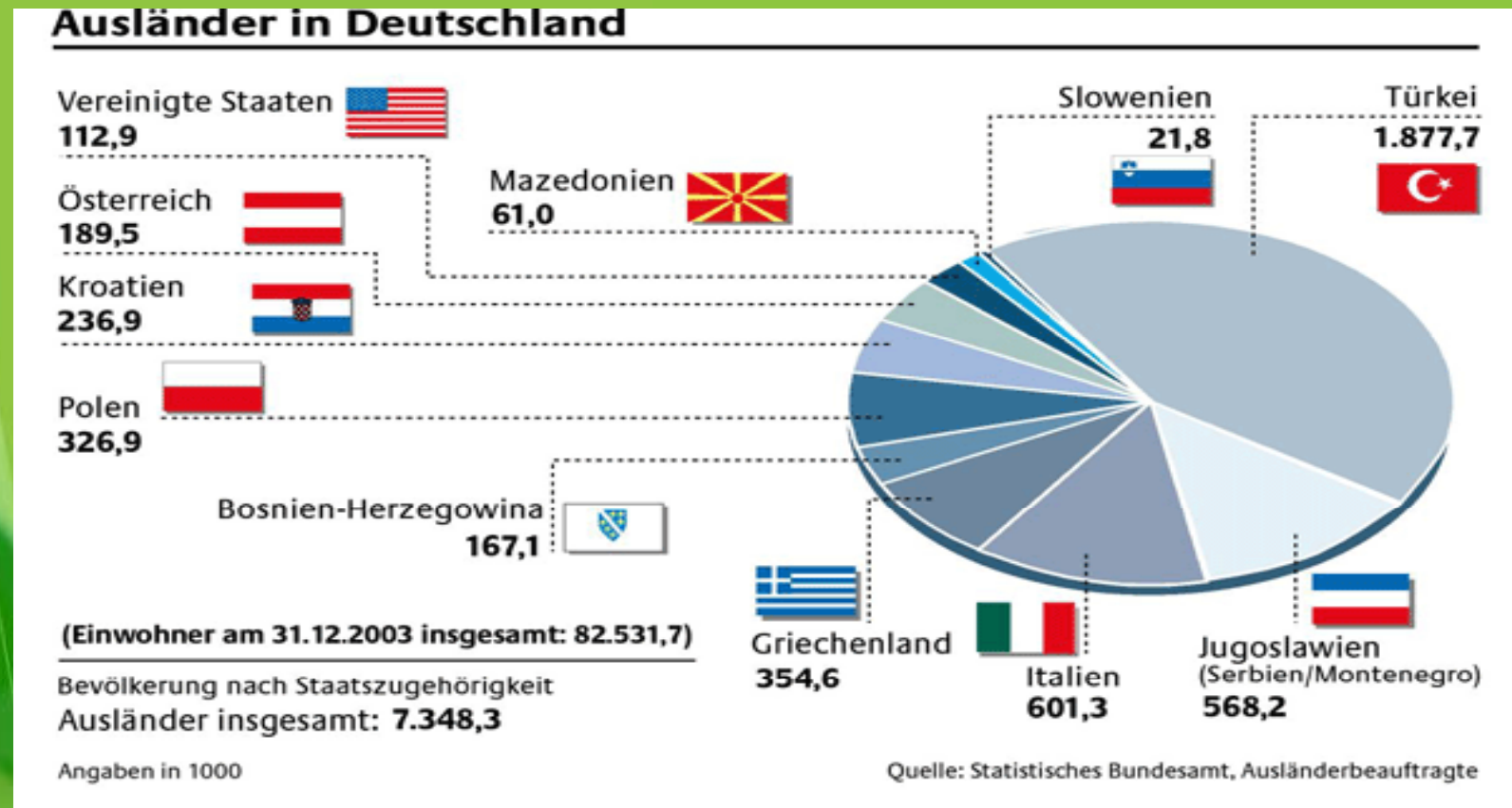


- 在現今德國聯邦議會中的政黨：
1. 社會民主黨(SPD)：成立於十九世紀，是德國最大黨派。
 2. 基督教民主聯盟(CDU)：1945年新成立的政黨，它和巴伐利亞邦的基督教社會聯盟(CSU)是姊妹黨。
 3. 聯盟90/綠黨(Grünen)：由前東德的聯盟90和前西德的綠黨組成的政黨聯盟，是從事環保運動的民間團體。
 4. 自由民主黨(FDP)：和基民黨(CDU)一樣，是1945年後成立的政黨。
 5. 民主社會主義黨(PDS)：是接續前東德的統一社會黨(SED)。

Ausländer in Deutschland

在德國的外籍人士

- 外籍工作者多數是來自下列國家：土耳其、前南斯拉夫（塞爾維亞、蒙特內哥羅、克羅埃西亞）、義大利、波蘭和希臘。外籍勞工擁有和德國人相同的社會福利。



Gastarbeiter in Deutschland

德國的外籍勞工

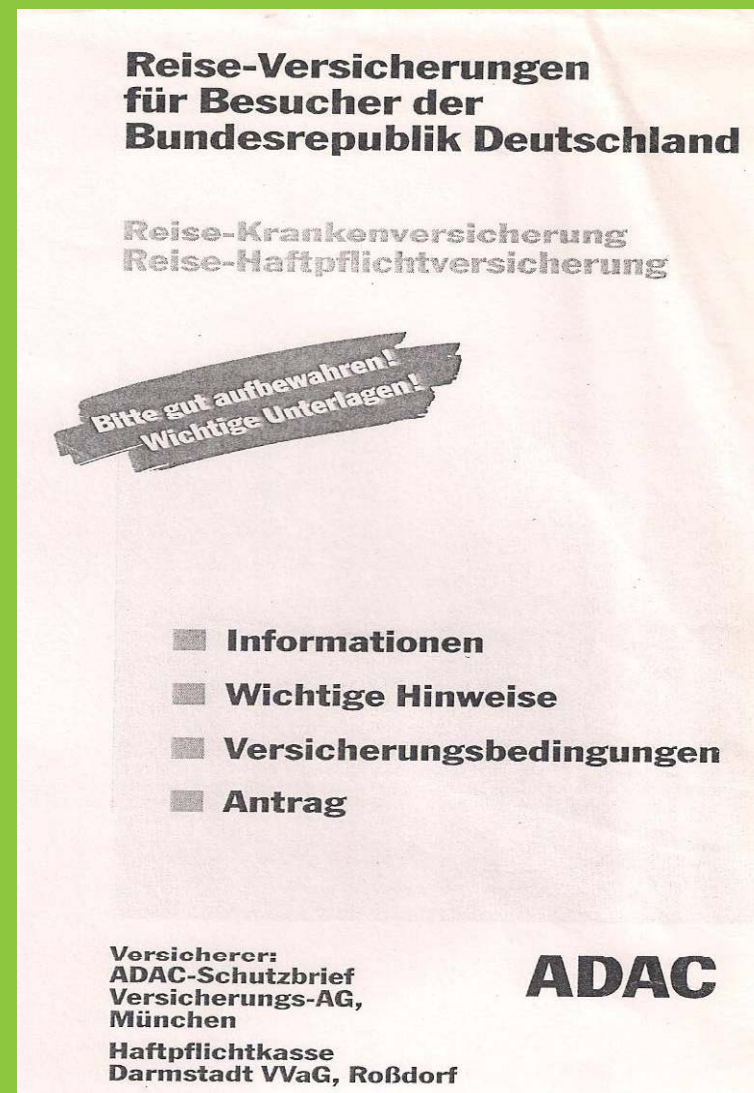
- 通常外籍人士能有工作許可時，才可申請到德國的居留許可。居留許可開始最多只有一年的期限，之後每次延長兩年。在德國居住滿五年後，若外籍人士有工作許可、能夠理解德語、有間適宜的房子，而他們的孩子們都能上小學，就可獲准永久居留時間。



Krankenversicherungen in Deutschland

德國的保險制度

- 德國的法律明文規定：凡是在德國居住的人都必須投保健康醫療保險。健康醫療保險分為學生的醫療保險、工程師的醫療保險、在職者的醫療保險和退休人士的醫療保險等，而各種醫療保險的保費也不同。對於在德國旅遊，居留的人而言，可以在一個約定的期限內投保一項健康醫療保險，例如旅遊平安險。



Soziale Sicherheit 社會保險

➤ 社會保險包含了五大項：「醫療險」、「退休年金險」、「失業險」、「意外險」以及1995年1月開始新增的「看護險」。

1. 醫療險包括健康的保險及在生病時的支助。
2. 退休年金險主要保障老年時的生活，減少工作機會的員工或者是保障死者家屬的權益。
3. 看護險提供特別需要護理的保險，同時包括居家及住院的看護。
4. 失業險是一項對所有勞工的強制責任保險。
5. 意外險由雇主主動直接投保，所有的費用也由此雇主支付。

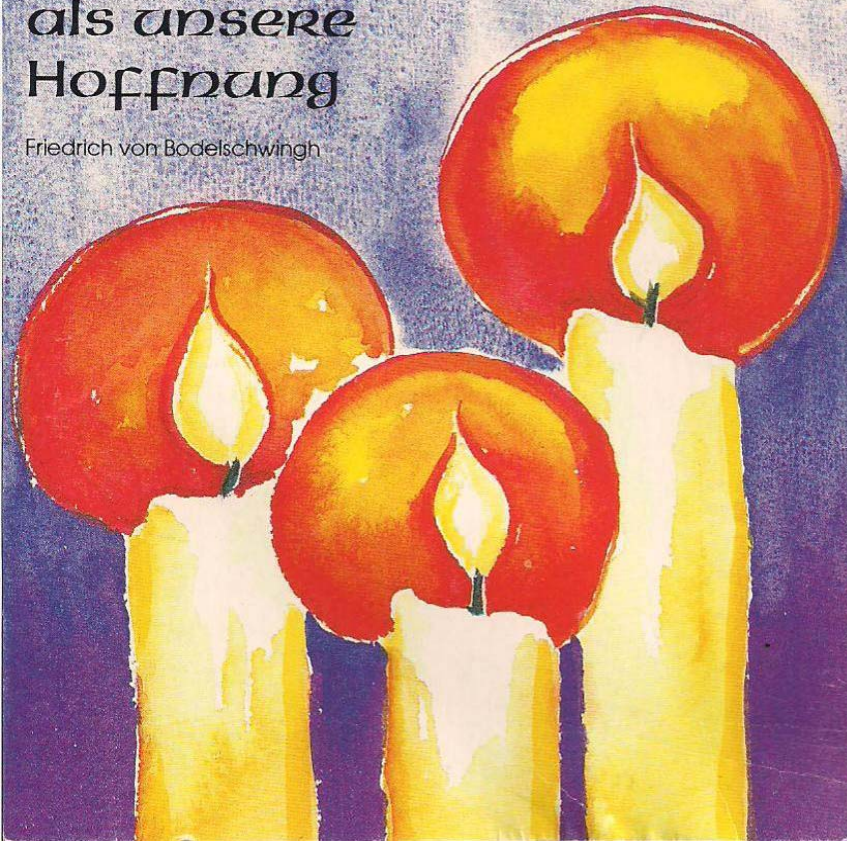
Soziale Sicherheit



Die Weihnachtszeit 聖誕佳節

Christus steht
nicht hinter uns
als unsere Vergangenheit,
sondern vor uns
als unsere
Hoffnung

Friedrich von Bodelschwingh



每個人都很期盼節日的來臨，
在聖誕節大家慶祝耶穌的誕生，
它不僅意味著一個家庭的節日，
也是一個可以好好的與家人和親
朋好友相聚一起的節日，同在
一種和平，歡欣的氣氛下共渡
美好的時光。

在11月底，12月初的時候，就
已經可以感覺到充滿的節日降臨
的歡樂氣氛。商店的櫥窗裝飾的
得五彩繽紛，掛滿了降臨節的
縱數花環。聖誕節已迫近，
在市集廣場、聖誕市、或為節
在鄉村小鎮，聖誕遊樂場以及
在慶祝的聖誕市場。



Der
Eine,
der mich
nie
verläßt

Aus: Verlag Evangelische Marienschwesternschaft



出自：王美玲「德國的生活」1998年出版

Einschulungsfeier 入學慶典

- 什麼是「入學慶典」呢？為了慶祝小孩們進入小學，也慶祝幼稚園畢業。家長及老師在現場準備了花，還有給新生小朋友傳統的學習袋。家人也邀請了鄰居一起歡度慶典，一起烤蛋糕和小餅乾，祝福大家平安喜樂。



Der Schulalltag

學校的日常作息

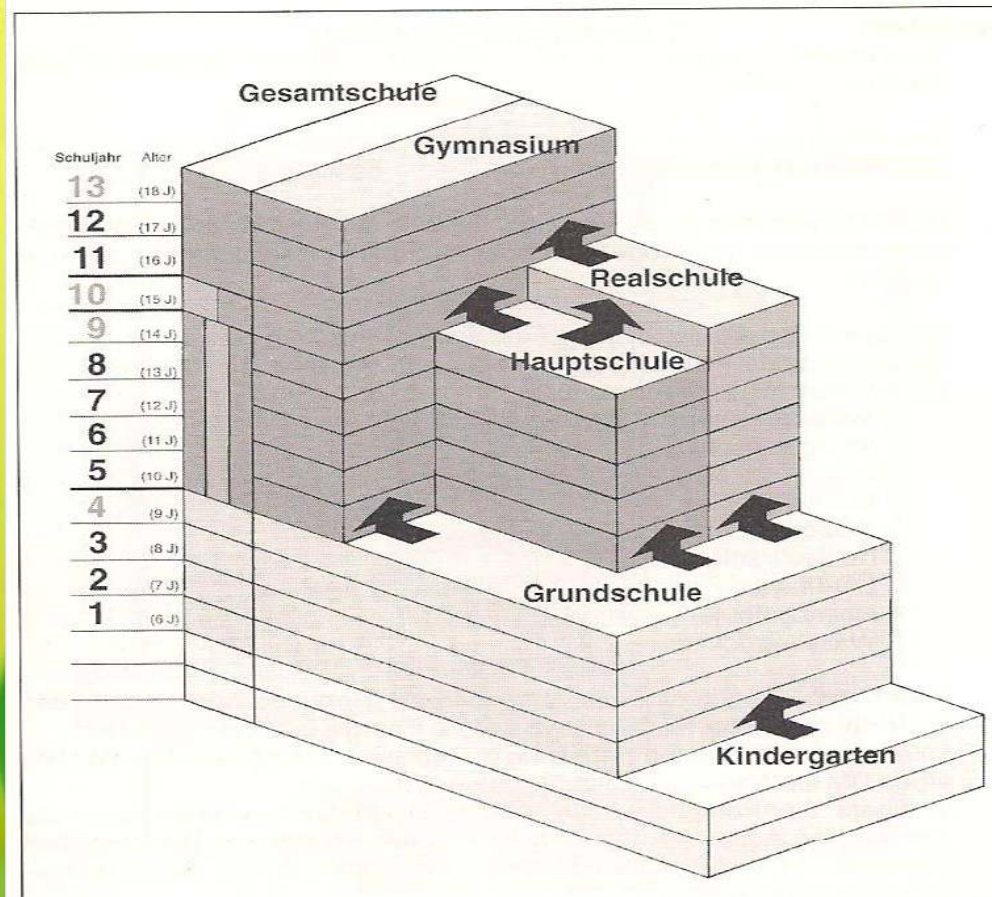
- 每一學年的時間是從八月、九月到隔年的六月、七月。每個科目都會分派課堂作業及測驗。這些作業及測驗的結果和口試的分數就是成績單上的分數。學生每學年會拿到兩次成績單，而學年末的成績攸關年級的升降與否。
- 德國學校的評量方式為分數1至6：1表示很好；2為好；3是滿意；4代表尚可；5為差；6則是不滿意。



Das Schulsystem

學制系統

Schule – Das Schulsystem/Der Schulalltag



有一半的學生會去上五年制的中學。也就是在上完四年的小學後，再上五年的中學，有些州則要上六年。這些學校提供學生實習，為未來的職場做準備。五年級開始學習外語（通常是英文）中學結束後，可以選擇其他不同類型的學校來就讀。

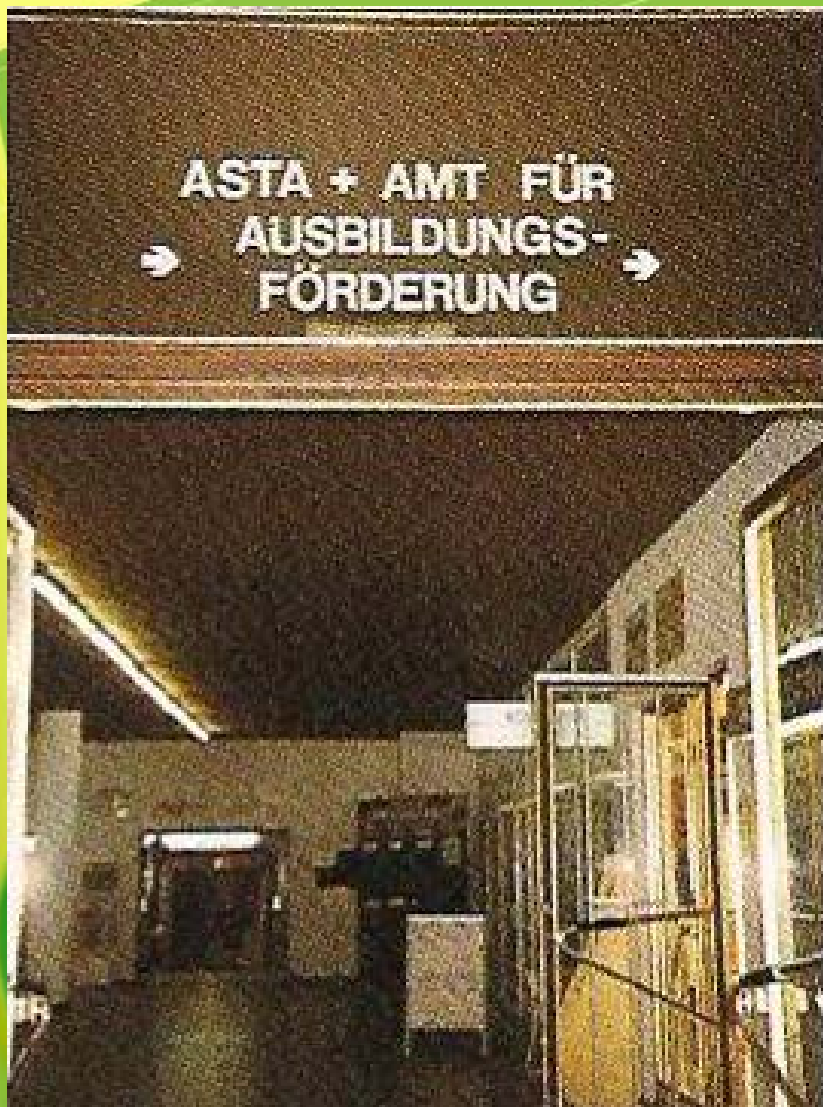
Studieren in Deutschland

在德國上大學

- 留學之路、出國前的準備、諮詢中心、入學考試、留學生輔導等等。
- 德國高校的類型、入學限制、修業年限、學程、畢業資格等等。
- 網址：
www.germany.org.tw/daad



Das Universitätsleben 德國的大學生活

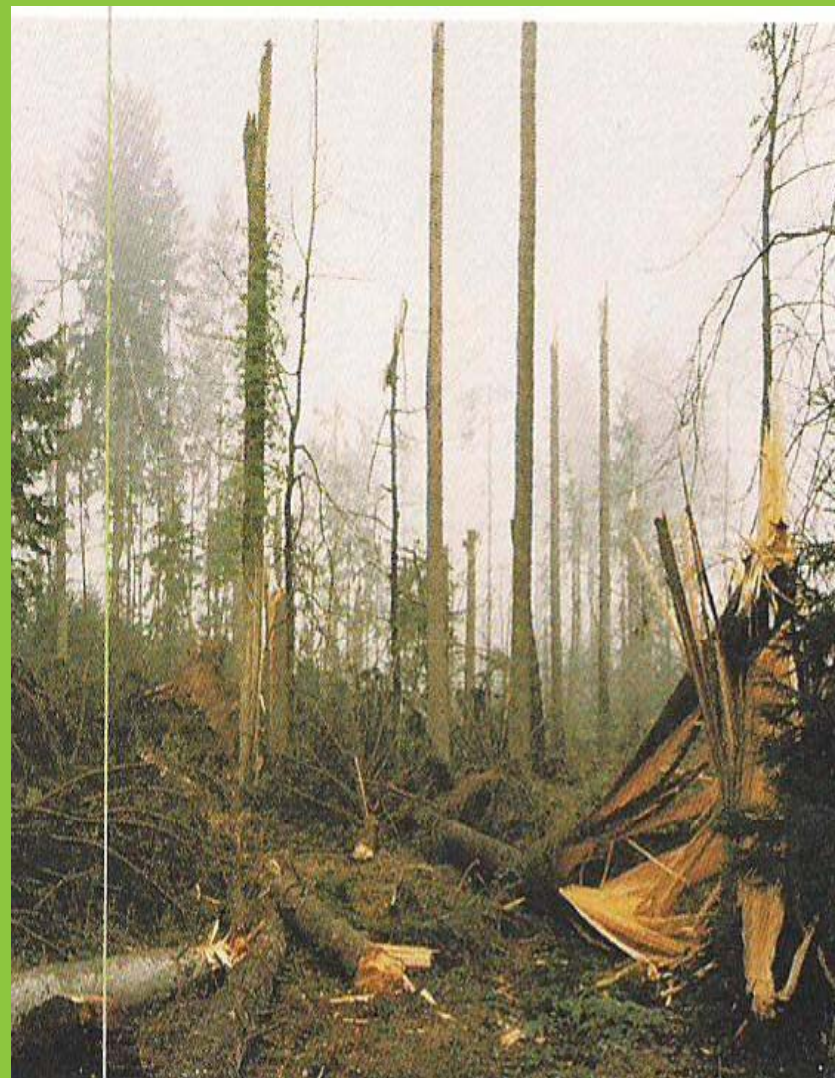


AStA就是一般「學生委員會」的簡稱，學生委員會具有學生代表機構的功能，以對應大學行政部門、及州政府。它像一個致力謀求學生福祉的行政諮詢委員會，同時並兼具一般社會服務的功能：力求改善不利於學生的諸般事務，如學生宿舍期限的縮短、學生餐廳用餐價格的提高；除此之外學生的委員會也會擔負一些社會性的服務救援，組織大學的運動協會以及在政治上積極支持和平運動等活動。

出自 王美玲：《德國的生活》，1998年

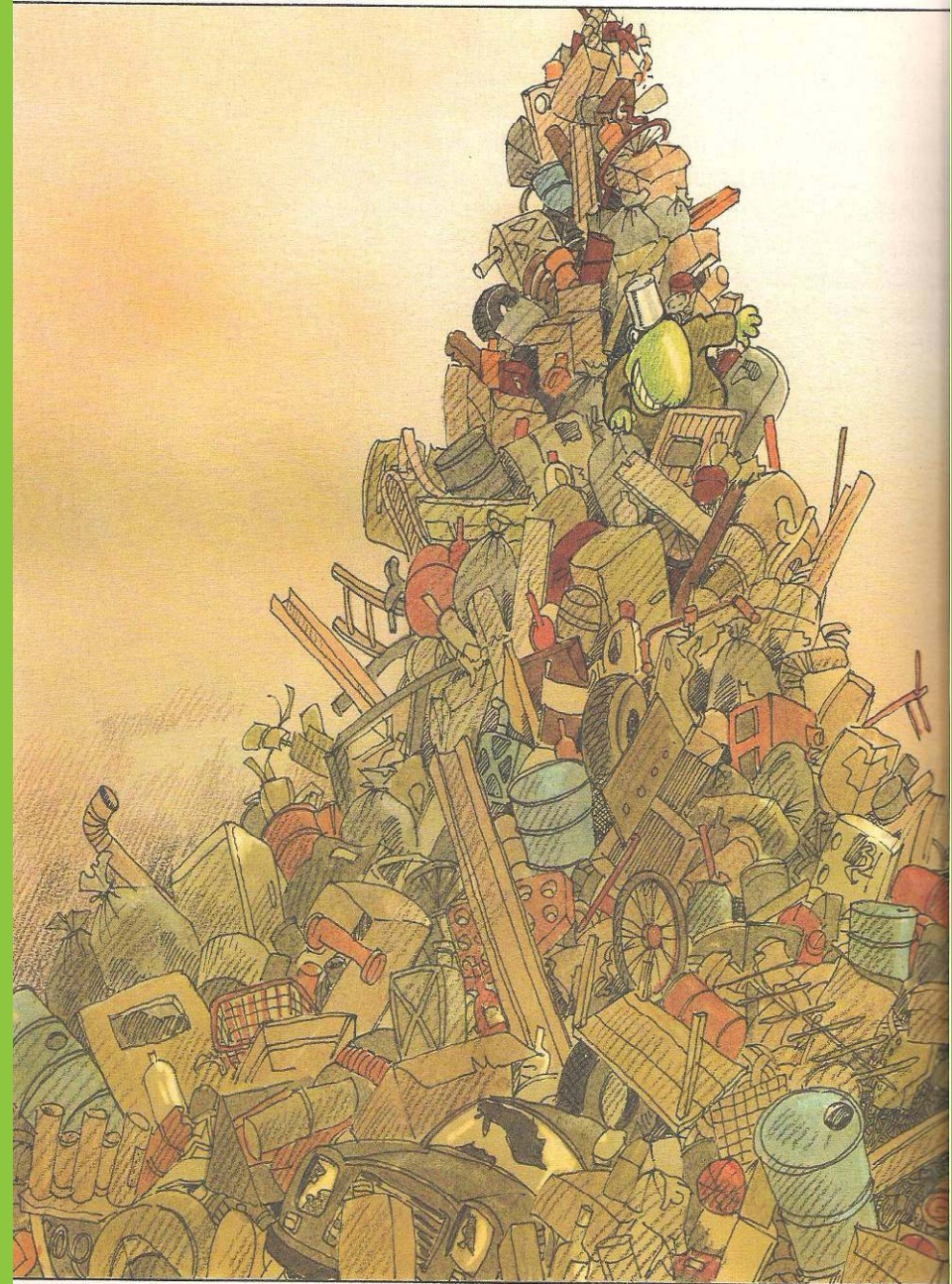
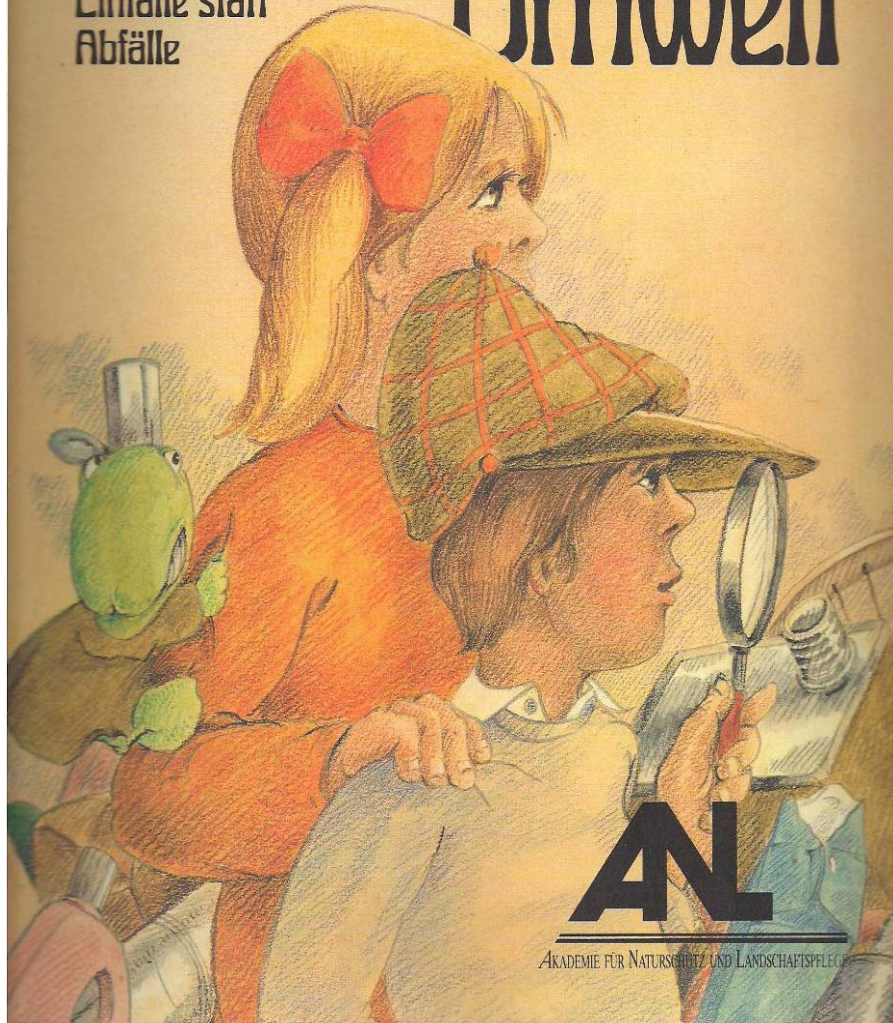
Umwelt 環境保護

- 德國每年製造出兩千八百萬噸的氧化氮（Stickoxide），這些氧化氮來自交通工具、發電廠、工廠以及家庭；其中68%是來自轎車和卡車排出的廢氣。
- 森林破壞，一般又被稱為「森林死亡」，而空氣污染是造成森林受破壞的主因。



Wir und unsere Umwelt

Einfälle statt
Abfälle



Abfälle und Recycling

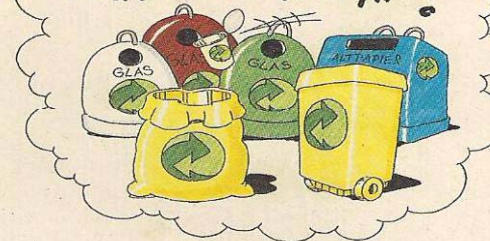
廢棄物與資源回收

- 廢紙：大部分地區都會將這些紙類蒐集在藍色的垃圾桶內。
- 瓶罐和玻璃製品：可以拿到最近的廢玻璃回收桶，請勿將陶器、瓷器丟入；塑膠瓶、門窗玻璃的碎片（請丟入垃圾桶）也不行。
- 花園的廢棄物：丟入收集廚餘的「棕色桶子」。果皮丟入的綠色桶子。
- 舊衣物：由慈善機構定期收集，如果衣物狀況良好的話，還可以拿到二手貨店鋪販售。
- 危險物品：不能任意丟棄倒入普通垃圾桶或是倒入馬桶或洗手槽內排放到廢水中。

RECYCLING FUNKTIONIERT- MACHEN SIE WEITER MIT!

VERPACKUNGEN RICHTIG SORTIEREN

Hier gehören die
Grünen Punkte hin!

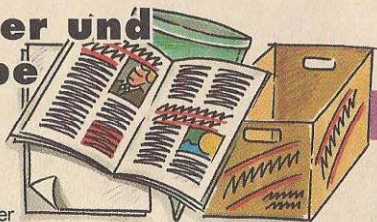


DUALES SYSTEM DEUTSCHLAND GMBH

WAS:

Papier und Pappe

Kartons
Tüten
Zeitungen
Schreibpapier
ohne Verunreinigungen



Glas

Einwegflaschen
Konservengläser
frei von Keramik,
Porzellan, Tonscherben
und Verschlüssen.
Sauber und ohne Inhaltsreste.



Metalle Kunststoffe Verbundstoffe

Metalle:
Konserven, Getränkedosen,
Verschlüsse, Aluschalen, Aludeckel, Alufolien

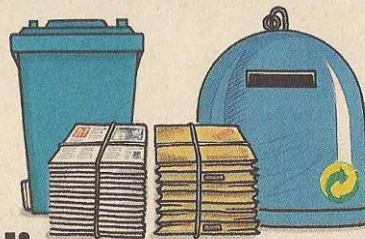
Kunststoffe:
Folien: Tragetaschen, Beutel, Einwickelfolie
Flaschen: von Spül-, Wasch- und Körperpflegemitteln
Becher: von Milchprodukten, Margarine
Schaumstoffe: z.B. Obst- und Gemüsebehältnisse

Verbundstoffe:
Getränke- und Milchkartons, Vakuumverpackungen
Sauer und ohne Inhaltsreste.
Verpackungen mit Schadstoffresten in die Schadstoff-Sammlung (z.B. Lackdosen)



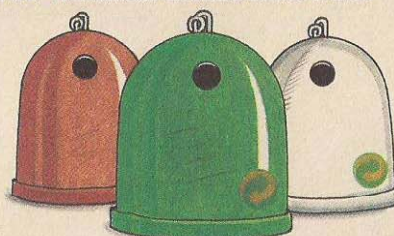
WOHIN:

in die PAPIERSAMMLUNG*



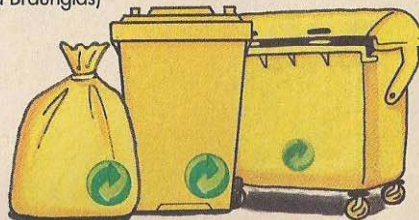
in die GLASCONTAINER*

(zukünftig mehr Glascontainer für Weiß-, Grün- und Braunglas)



in die gelbe SAMMEL-TONNE oder den gelben SAMMELSACK*

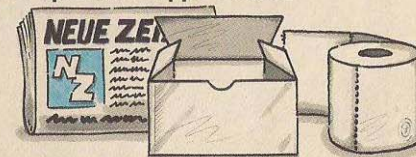
(Metalle, Kunststoffe, Verbundstoffe)



* oder zum zentralen Sammelplatz

WAS DARAUS WIRD:

aus Papier und Pappe werden



neue ZEITUNGEN, KARTONS,
HYGIENEPAPIERE

aus Glas werden



neue
FLASCHEN und GLÄSER

aus Metallen werden



neue EISEN und ALU-PRODUKTE

aus Kunststoffen werden



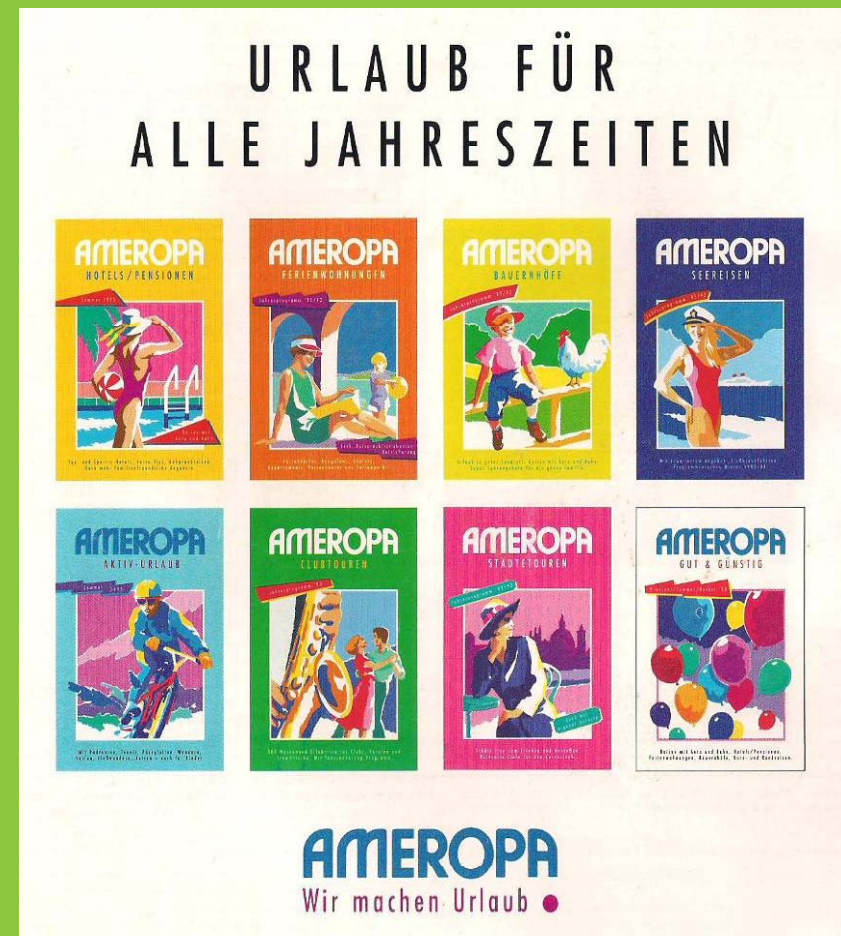
neue
KUNSTSTOFF-PRODUKTE

Verbundstoffe werden zerlegt in
PAPIER, ALU, KUNSTSTOFFE

Arbeitszeit, Urlaub, Freizeit

工作、休閒、休假

- 根據統計德國人一年工作兩百天，這比二十年前少了將近四十天。大多數的職業都實施週休二日。平均而言，每個德國人一週工作37.5小時。
- 隨著工作時數的減少，休閒生活的品質愈加受到德國人的重視，而且花在休閒活動上的費用也越來越高。
- 看電視是德國人打發空閒時間的最愛，平均每日超過兩個小時的時間是坐在電視機前；其餘打發時間的方式包括聽音樂、看報紙或雜誌、看書、出外踏青以及度假等等。



Das Bild des Rheins 萊茵河形象

- 萊茵河在旅遊部分有吸引力，在歐洲的河流中更是佔有一席之地，每年大約會有二十萬艘左右的船隻會經過萊茵河，無論是歷史、政治或是詩歌領域都富有意義。它多樣的型態、支流、流域中的葡萄酒產區、傳說及神話都使他獲得聲譽且成為歐洲的瑰寶。



Alemanische Fasnet

阿雷曼族的狂歡節

➤ 狂歡節指的是南德德施瓦本阿雷曼地區的嘉年華活動時間。Villingen城在二月或三月舉辦狂歡節。狂歡節服飾具有主題性：熊代表冬天；獅子則表示驅趕冬天；鬱金香代表春天，蘋果指的是春天的豐收；稻草代表生命；鞭子則代表守齋期。半夜時人們會將稻草燒盡，表示守齋時間結束。

圖片來源：

http://farm3.static.flickr.com/2202/2242163000_77d7d4de9a.jpg?v=0



Ostern 復活節



復活節，這個慶祝耶穌復活的節慶，是除了聖誕節之外德國所有基督教會最崇高的節日。教會對復活節節慶的準備是從聖灰節(Aschermittwoch)開始，在這一天信徒要去教堂做禮拜、望彌撒，彌撒中教徒會被神職人員在額頭上用聖灰畫個十字架。在齋戒期間也就是在聖灰節與復活節期間，教友應該以純樸的生活方式來準備過復活節（例如吃簡單些，施捨窮人，不舉行奢侈豪華的慶典活動）。

Aus: Bernisches Historisches Museum. Walter Hugli, Bern 1914 (老師收藏)



出自：王美玲「德國的生活」1998年

Essen und Trinken in Deutschland

飲食在德國

➤ 德國人吃些什麼？



食物	十年前	現今
馬鈴薯	102kg	91kg
水果	93kg	93kg
麵粉製品	66kg	69kg
蔬菜	64kg	77kg
豬肉	40kg	49kg
糖	34kg	35kg
牛肉	22kg	21kg
柑桔類水果	22kg	20kg
油及脂肪	13kg	14kg
乳酪	10kg	13kg
奶油	7kg	6kg

ch seine
ften, die
ssen ver-
gehören
ionszeit
eine aus
Unter-
r-Thur-
s deut-
n.
neue
deut-
statt
land
Rot-
Spät-
Viel-

Deutsche Weinanbaugebiete

- Ahr
- Baden
- Franken
- Hessische Bergstraße
- Mittelrhein
- Mosel-Saar-Ruwer
- Nahe
- Pfalz
- Rheingau
- Rheinhessen
- Saale-Unstrut
- Sachsen
- Württemberg



Bahnhof in Deutschland

德國的火車站

➤ 在的由聯國同票車也預定在詢有而車《德國的

德國城市可大體火能事的票就定一，關無票德

乘坐旅行是德說站檯有、各是則在次從自生活》

火車相當鐵路優有各購內國售票預定純粹櫃檯美玲

到各方便的交通。德不車次，檯，諮到，買，到

個方便的越。種買班外，檯。

各方的越。種買班外，檯。

到各方便的交通。德不車次，檯，諮到，買，到



Die Hochzeit in Deutschland 德國婚禮



德國婚禮進行的方式在某些方面是與我們不太相同的。並不是所有這對新婚夫婦所認識的人都會被邀請參加婚禮，常常唯有自己的親人，以及少數例外的一些親近的老朋友或是從國外來的一些特別的訪客，才會被邀請參加真正的婚禮喜宴。但是對於其他那些認識的朋友，鄰居和一些也想加入慶賀的人來說該怎麼安排呢？他們可以參加婚禮之前的所謂「砸盤之夜」。



家庭用品店的結婚禮品

見 王美玲《德國的生活》，1998年

Die deutsche Lebensart und Charakter

德國人的生活方式與民族性

- 德國人和還生活在一個將宗教相
節慶完整的他的節日社會保存的
當完其傳統傳統社會也。因此
一一些特傳的的繼續慶傳能
一一代如，聖誕節和復活節。來，
- 德國人是一個樂於助人的民
族，即使有的文化背景言的隔
閱，不同他們交往時需和生
方，式與他不過，如果人們更
耐，心，不階，的會，德清楚有經
與，不的，話，就中，也，有，發
觸，在（出自：王美玲：《德國的
生活》）



In der EU 歐盟

- ▶ 德意志聯邦共和國屬於EWG（歐洲經濟共同體）的創建國。自1995年起，這個第一次和俄羅斯有共同邊界的組織，現在稱為歐洲聯盟。歐洲經濟區於1994年成立，屬於歐洲經濟區成員國，但非歐盟國的，如德語系的列支敦斯登。這意味著貨物、資金、服務及人員可在歐洲經濟區內自由流動，沒有邊界。歐盟在全歐洲政治及經濟上的穩定性，是一項相當重要的擔保。德國身為會員國中，有著特別的責任以及雄厚的盈餘。德國出口品約有60%銷往其他歐盟國家。



Die Euro 歐元







Überblick über Österreich

奧地利概覽

- ▶ 奧地利面積約83,858平方公里，現今人口約有810萬。官方語言是德語，其他語言像是克羅埃西亞語、斯洛維尼亞語、烏克蘭語也被使用。73.6%的奧地利人信仰羅馬天主教，4.7%以基督新教為信仰，4%為穆斯林，其餘12%則無信仰。每六年舉行一次總統大選。奧地利議會由兩院組成，分別是聯邦院和183名由直接選舉選出的議員構成的國民院。國旗由等寬的三條紅—白—紅組成。國慶日在10月26日。



圖片來源：

<http://kinder.wetter.com/media/picture/osterreich-flagge.jpg>

Die Stadt Wien 維也納

- 維也納這座城市已有超過600年的時間是哈布斯堡王朝的中心。哈布斯堡王室塑造了這個城市的外觀。史蒂芬大教堂、霍浮堡皇宮、熊布朗堡及其他建築古蹟紀念著這個王朝的輝煌時期。1918年第一次世界大戰後，哈布斯堡王室的年代才走向終點。但是在維也納他們的遺產至今仍可見。

哈布斯堡皇室
的夏宮「美泉宮」



Aus: 維也納觀光局，Young & Rubicam Vienna

Das Land um Wien

維也納與近郊

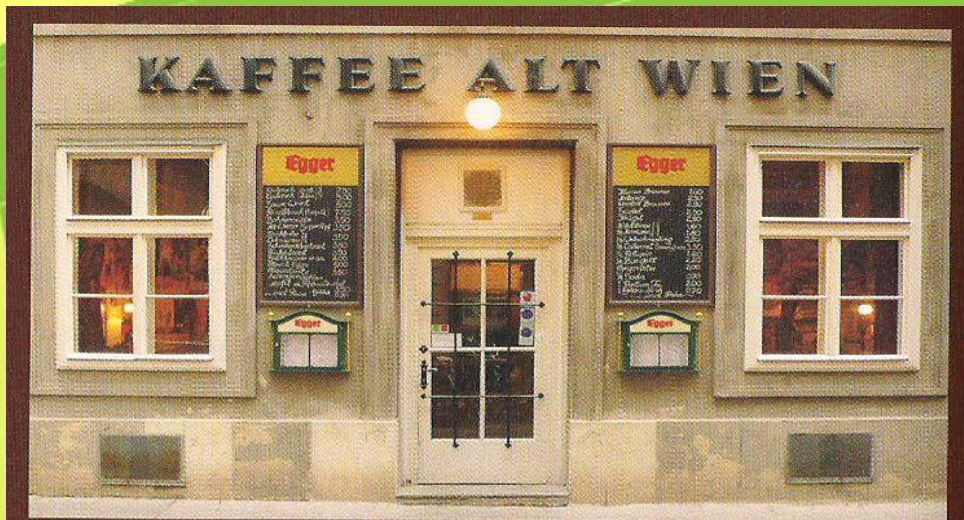


圖片來源：

http://www.krug.at/weinbilder/Gruener_Veltliner_5cm.JPG

➤ 下奧地利州是最大的聯邦州，並且環抱首都維也納。在北邊有著森林及葡萄酒區，在南邊有著肥沃的多瑙河平原以及阿爾卑斯山北側山麓地區。這個地區為奧地利的核心地帶，而葡萄園栽培是這裡的傳統。例如綠瓦特林納酒(Grüne Veltliner)佔所有奧地利葡萄種植面積百分之四十，是具有清新及酸澀口感的白葡萄酒。

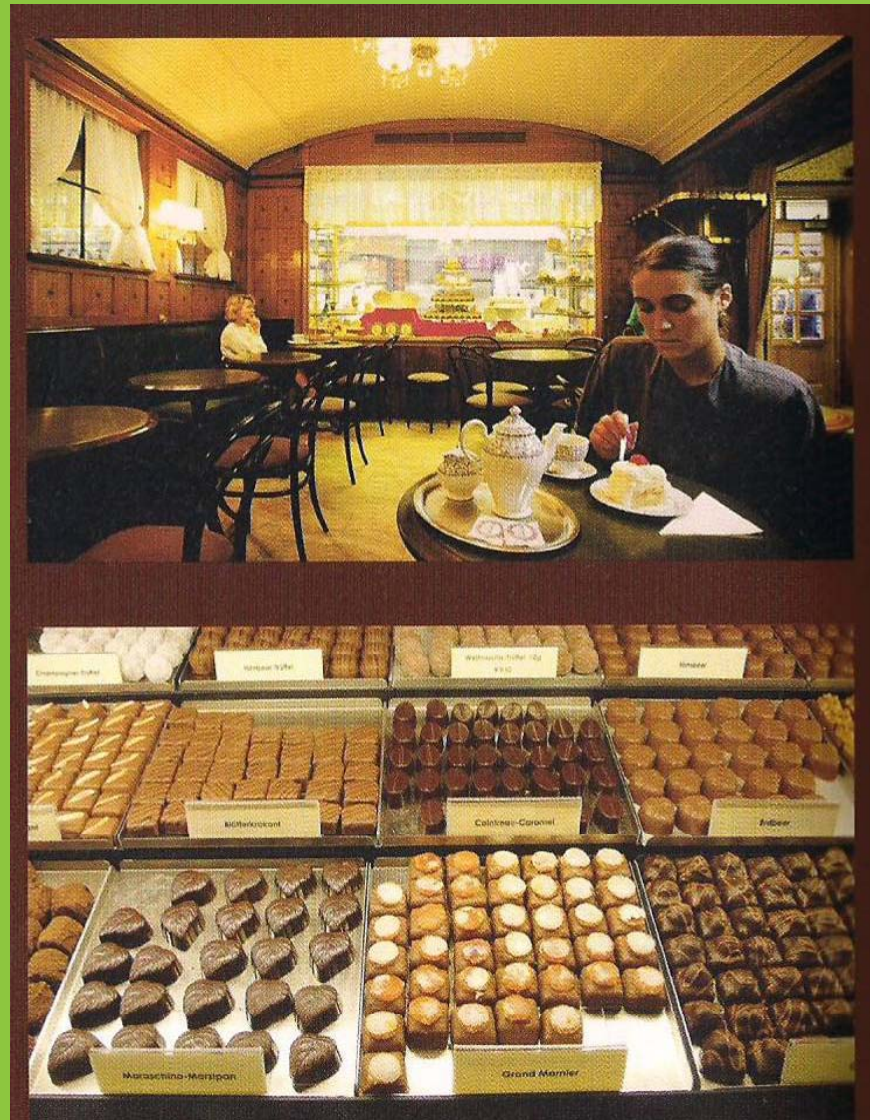
維也納傳統咖啡館



閒坐、閒聊、看報紙、
享受蛋糕，當然還有
品味咖啡



圖片來源：Schwaner, Birgit:
*Das Wiener Kaffeehaus –
Legende, Kultur, Atmosphäre.*



圖片來源：

Schwaner, Birgit: *Das Wiener Kaffeehaus – Legende, Kultur, Atmosphäre.*

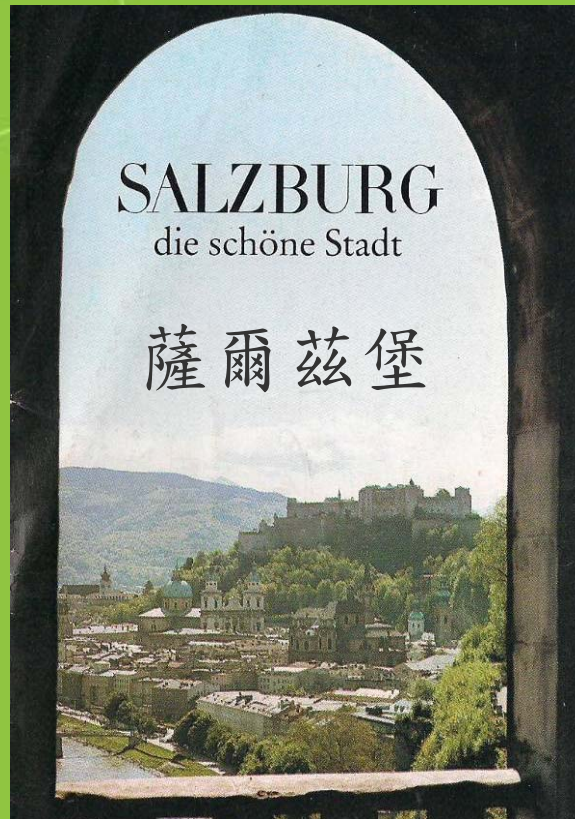
Das Land Salzburg 沙爾茲堡

- 在夏季時，許多觀光客會蜂擁而進沙爾茲堡，並且一定先參觀圖上這舊城內最著名的房子：蓋特萊德街9號(Getreidegasse 9)是舊城內最有名的行人徒步區，因為這裡是1756年莫札特的出生地。對於這個城市來說，莫札特是個名副其實的搖錢樹：像莫札特週、莫札特的展覽、莫札特巧克力球、莫札特的小禮品和紀念品等。

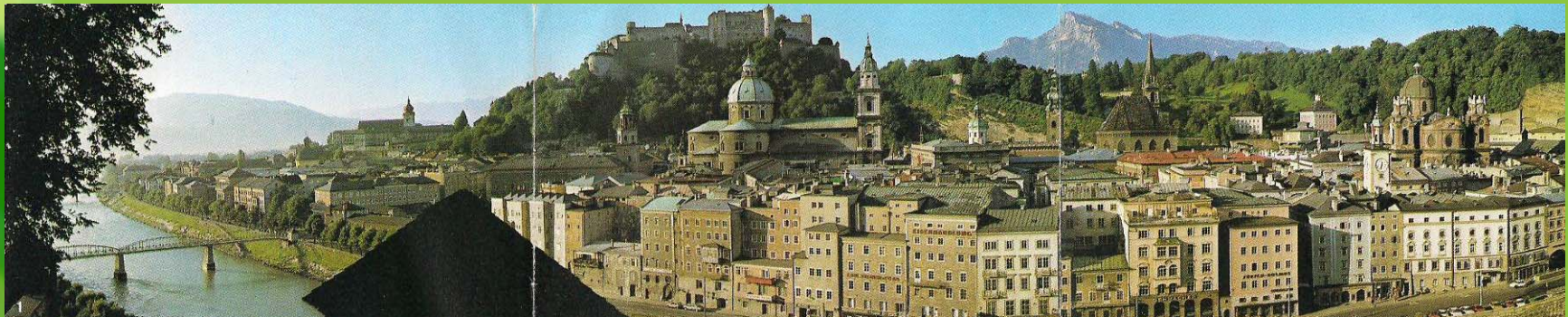


Mozarts Geburtshaus

Husgegeben von: Stadtverkehrsbüro Salzburger.



↓Panorama der Stadt vom Kapuzinerberg



Husgegeben von: Stadtverkehrsbüro Salzbuerg.

Tirol 提洛爾

提洛爾是觀光客所喜愛的
歐洲旅遊勝地之一。奧地
利沒有一個地區像提洛爾
一樣有那麼多提供的滑雪
的床位，那麼多的滑雪道
的山吊椅、滑雪道以及許
的在山間的步道。提洛爾
的Brennerstraße通道從羅
馬時期起便是一個越過阿
爾卑斯山的重要路段。過
境運輸帶給這個地方經濟
上的好處，但也帶來噪音
與廢氣。



圖片來源：http://www.tui-group.com/mam/veranstaltungen/proprae_winter_07_08/wintersport/soelden_tirol.jpg

Alpen - Kleinstaat Lichtenstein

阿爾卑斯山小國—列支敦斯登

- 自1717年於瑞士與奧地利之間，有一小諸侯國列支敦斯登，它的首都為瓦杜茲。1924年起，列支敦斯登使用瑞士貨幣，也受瑞士軍方保護。
- 官方語言為德語，但當地居民卻說著與德語區瑞士人完全一樣的阿雷曼方言。小國中兩萬七千名的居民有近一萬人是外籍人士，尤其是德國人、奧地利人及瑞士人，他們將列支敦斯登視為納稅天堂。

圖片來源：

<http://220.231.180.86:1980/gate/big5/www.cnci.gov.cn/eWebEditorNet/UploadFile/200812/200812311040579704.jpg>



Gastarbeiter in Österreich

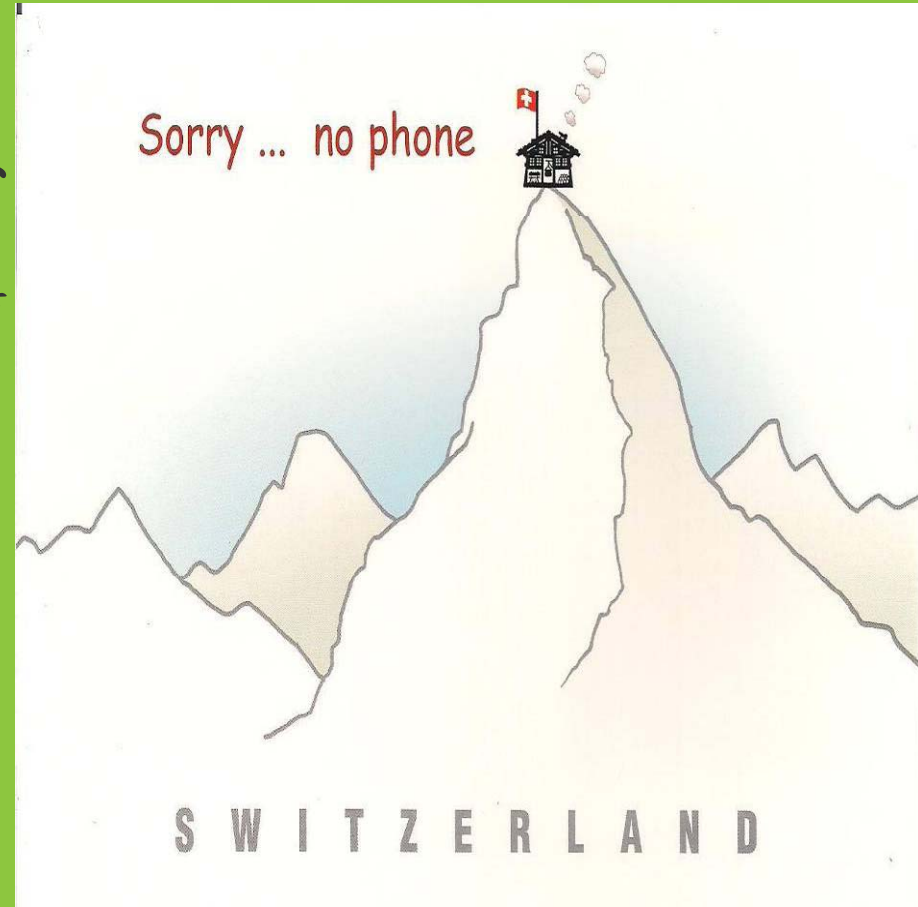
奧地利的外籍勞工

- 1960年起，第一批外籍勞工就來到奧地利，1964年，奧地利政府在伊斯坦堡設立了第一間國家外籍勞工招募局。60年代時允許他們長期工作，並可帶部分的家人來奧地利同住。這些「早期的」外籍勞工來自前南斯拉夫，大部分是克羅埃西亞人和斯洛伐尼亞人。
- 70年代中期起，來到奧地利的外籍勞工不只有這些，而且連外籍勞動力的來源地域也有所改變。80年代時南斯拉夫工人大多來自塞爾維亞及赫塞哥維納，當時正值克羅埃西亞和斯洛伐尼亞的勞力大量向德國移入。

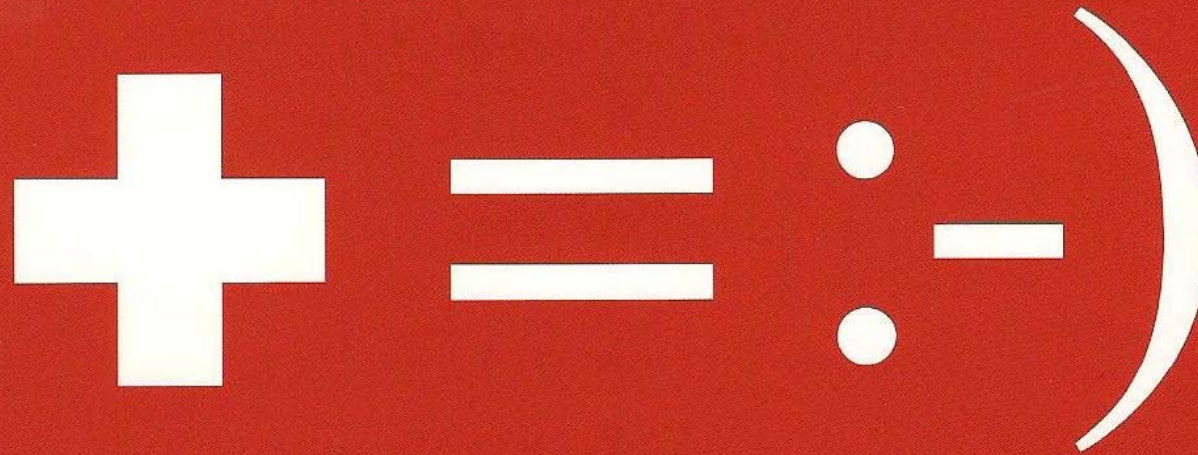
Überblick über die Schweiz

瑞士概覽

➤ 瑞士現今約有七百三十七萬居民。大城市為蘇黎世、日內瓦、巴塞爾、伯恩、洛桑、溫特圖爾。語言分布為：德語64%、法語20%、義大利語6.5%、瑞托羅馬語0.5%，其他語言佔9%。瑞士公民有41.8%為羅馬舊教徒，35.2%為新教徒，4.3%信仰伊斯蘭教，3.3%屬其他宗教團體，而11%為無宗教信仰者。瑞士是個議會民主聯邦制的國家，有二十六個州，兩個議院，意即：國家參議院作為人民代表的機構，聯邦院作為州代表。



Aus: Swiss Touch Lehmann & Vallotton
Verlag Photoglob AG, Zürich



S w i s s M e s s a g e S

Aus: Swiss Touch Lehmann & Vallotton Verlag Photoglob AG, Zürich

Schweiz aktuell 瑞士特色

- 瑞士位於歐洲的中心，地形多樣且景觀多變，有無數的山峰、峽谷、丘陵、平原等地形變化，以及一半的土地皆超過海拔1000公尺。只有約總面積的百分之五有人居住，而且各地區的文化以及風土民情也相當的不同。
- 鐘錶和巧克力的生產是起源於瑞士的法語區，鐘錶業的發展在19世紀成為一個重要的經濟分支。瑞士的鐘錶由於他的技術和設計，在世界上是相當有名氣的。精美的鐘錶例如勞力士、伯爵或者是便宜的Swiss Watch。鐘錶業者也銷售他們大部分的產品至國外。



Fondue Festival

MARTOTTES PARADIS
MONTREUX - ROCHERS-DE-NAYE

Menu
- Vorspeise
- 4 Fondues zur Auswahl: Winzer, Burgunder, Mongolen (2 verschiedene Bouillons) und Käsefondue
- Dessert

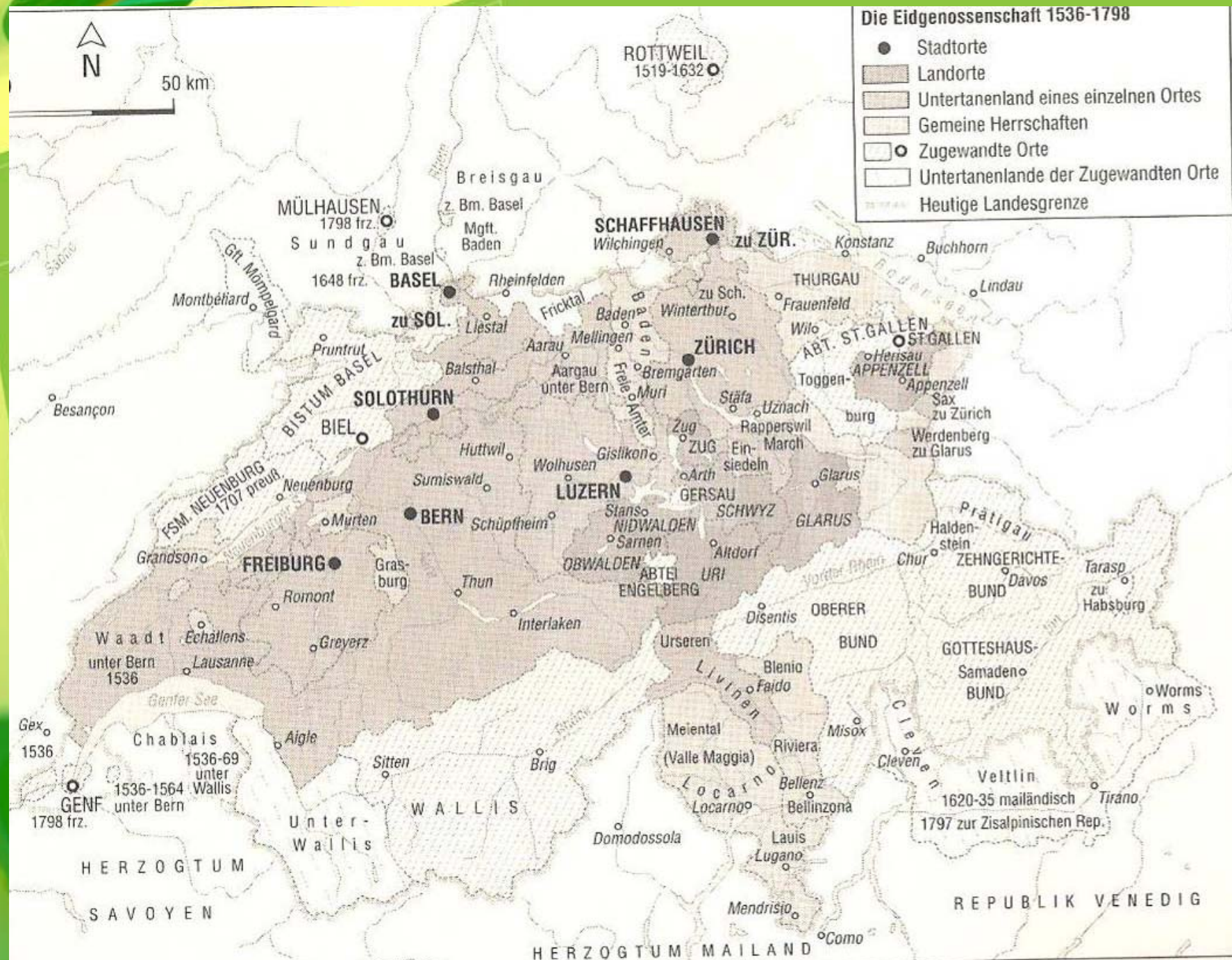
Zug
- Täglich gemäss Fahrplan (Mittagessen)
+
- Freitag und Samstag (Abendessen)
letzte Rückfahrt mit Extrazug 22H15

Jurten und Mehrbettzimmer
Übernachtung möglich
Info und Reservation: ☎ 0900 245 245 (CHF 1.-/Min.)
www.mob.ch

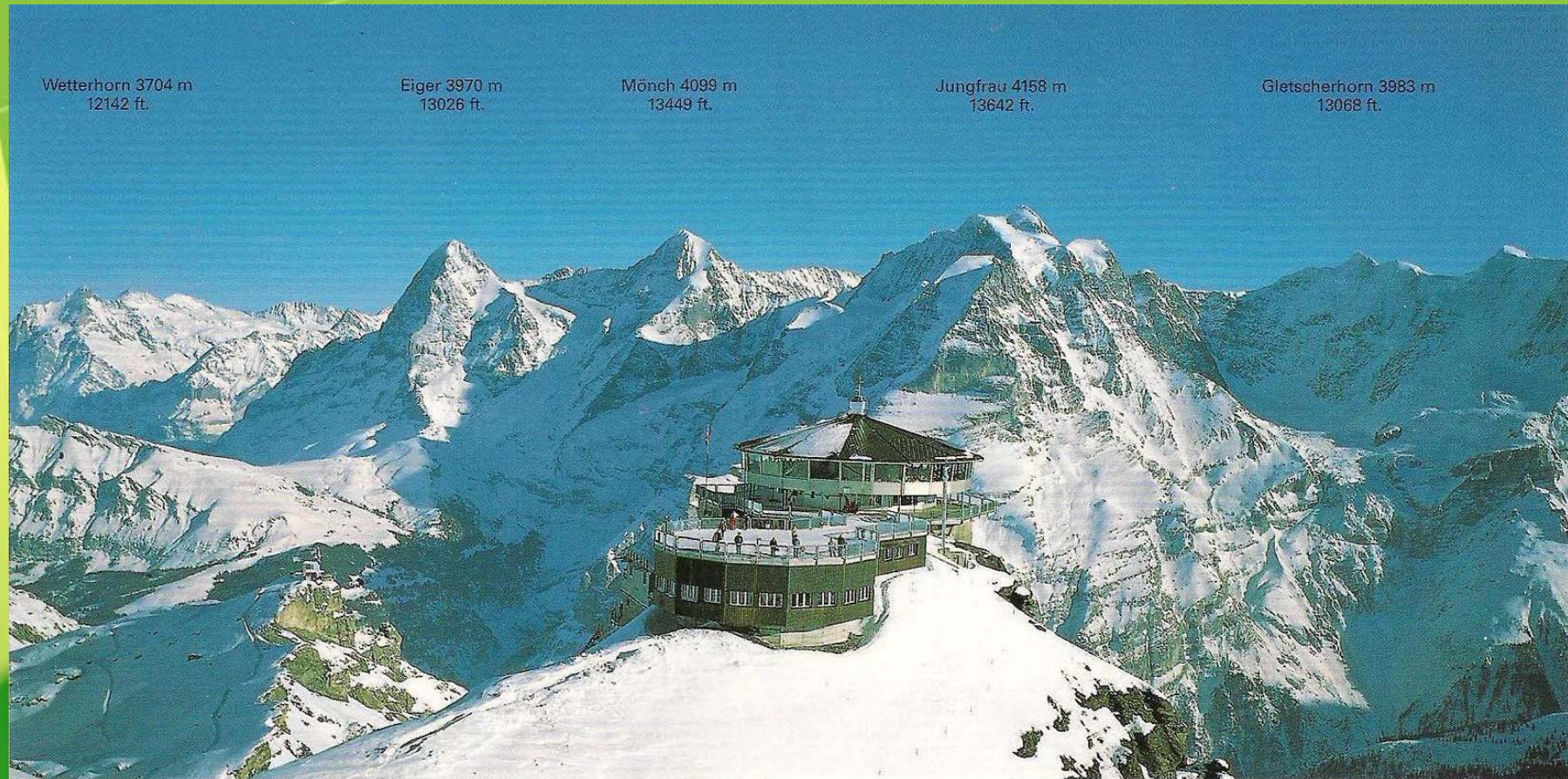
Spezialangebot Juli
Zug + Fondue

Schweiz
Land der Freiheit

Railway
Nimm die Freiheit

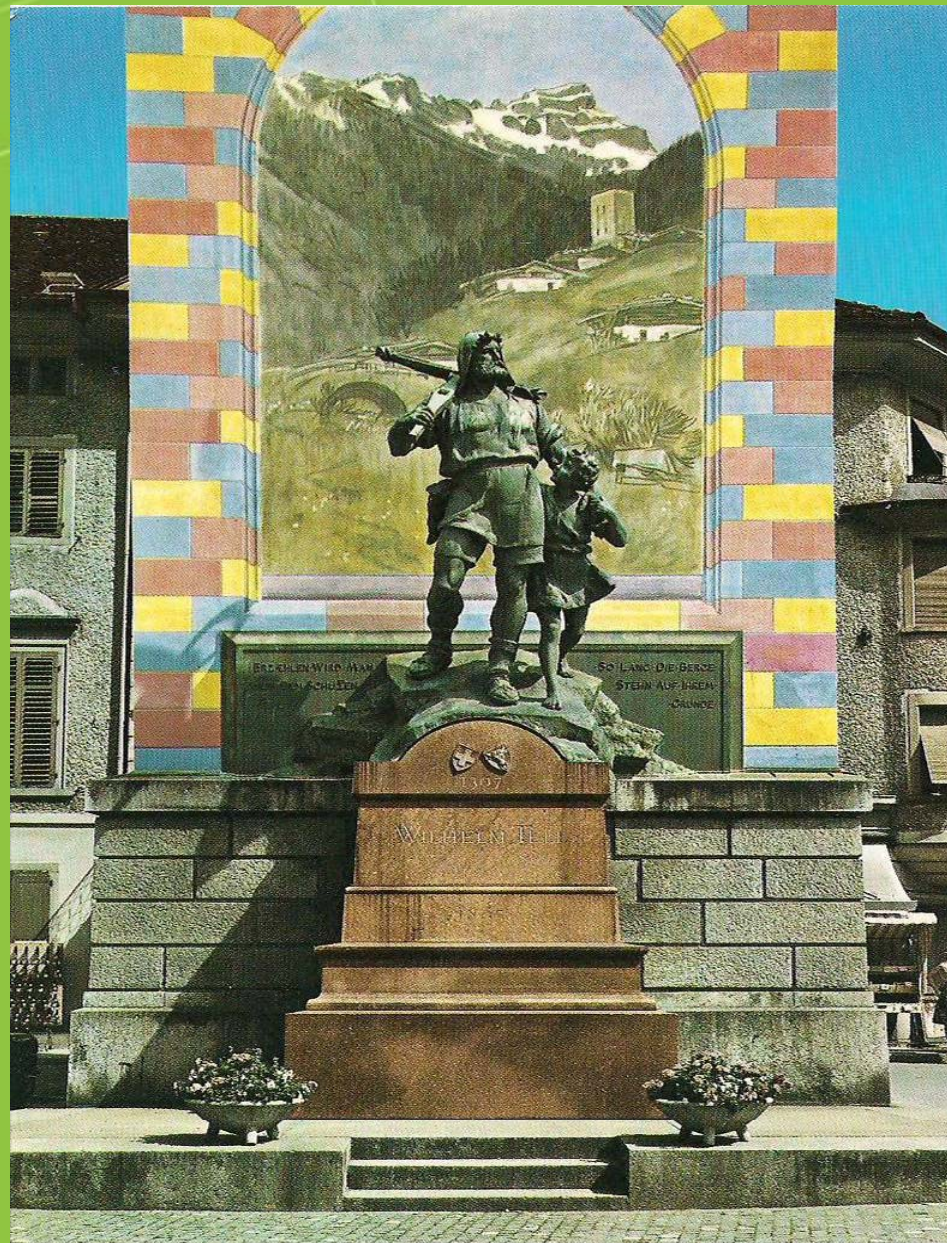


Das erste Berg-Drehrestaurant der Welt mit dem einzigartigen Alpenpanorama



Aus: Wefo-Verlag AG

Altdorf UR Telldenkmäl



Aus: Verlag Photoglob AG, Zürich

Bern

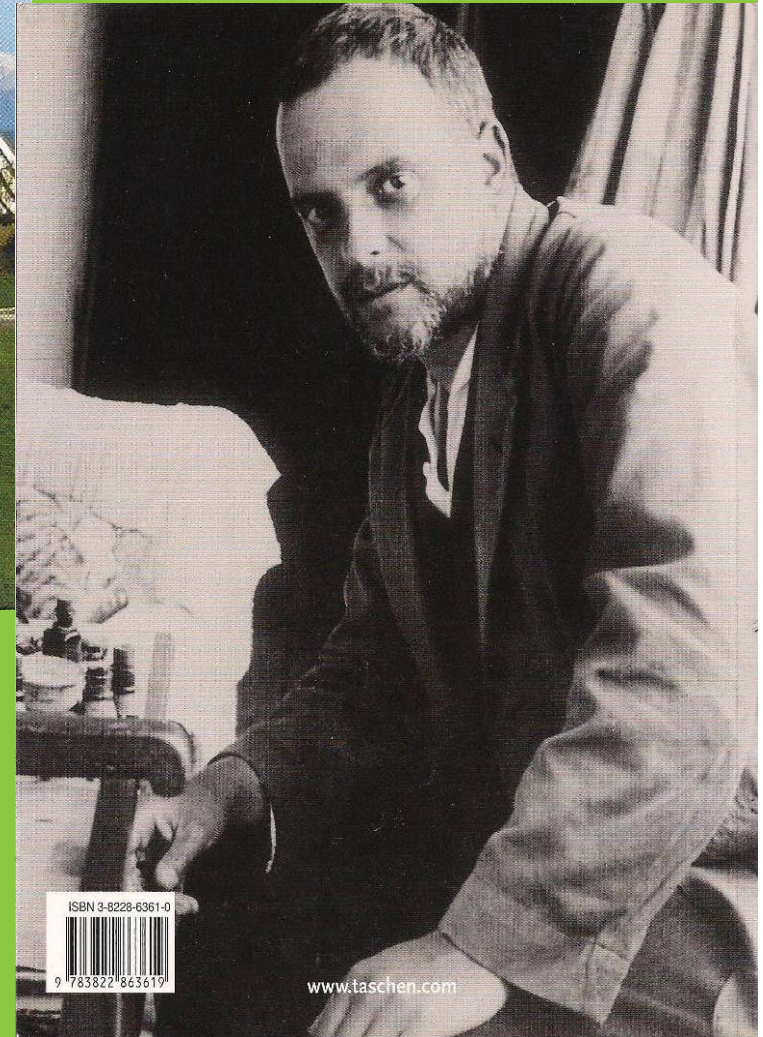


Paul Klee (1879-1940)



Aus: Zentrum Paul Klee, Bern

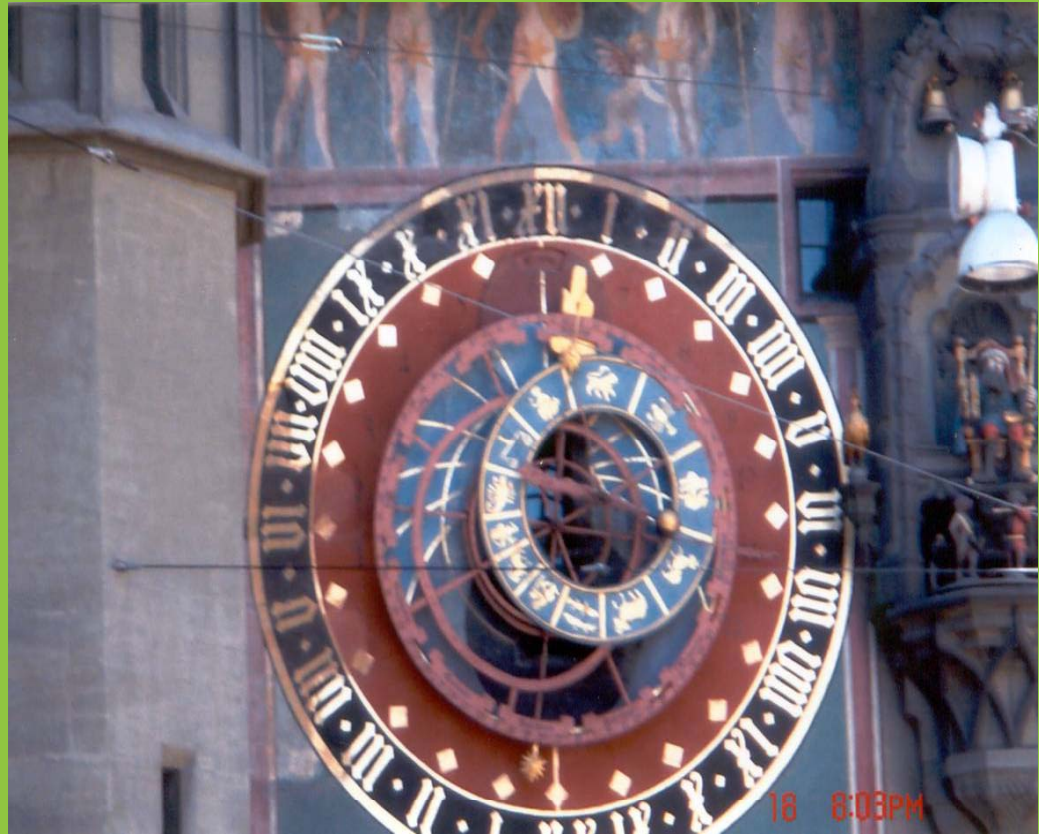
Aus: Susanna Partsch: *Paul Klee*. Köln: Taschen
Verlag, 2005; www.zpk.org



www.taschen.com

Die großen Städte大都市

- 首都伯恩(Bern)：伯恩是聯邦首府，但不是最主要的城市。因為瑞士的原則是基於沒有最主要的城市，而是有數個一樣重要的城市。
- 蘇黎世(Zürich)：是瑞士第一大城。它是一個財務金融的城市銀行以及保險業的中心。
-



Zytglogge, Bern, Foto von

Wang, Mei-ling, 2006

Zürich



Foto von Wang, Mei-ling, 2006

Luzern



Foto von Wang, Mei-ling, 2006

Weltformat.

World wonders.

Einzigartig und unerreicht: Das UNESCO-Welterbe der Schweiz ist so vielfältig wie das Land.

Unique and unparalleled: the UNESCO World Heritage Sites of Switzerland are as varied as the land itself.



Zentralschweiz.

Central Switzerland.



Schweiz. Sozialversicherungen

瑞士社會保險

- 一般認為，幾乎所有的瑞士社會保險皆是強制性的。現行法律規定，所有在瑞士有房子的人必須付醫療保險、意外事故保險、退休保險、傷殘保險以及遺屬年金。救業者還有一項強制保險以防失業、工作意外事故以及職業病。此外，退休老人撫恤金、遺屬撫恤金以及傷殘撫卹金亦屬於社會保險。



Tax Free 免稅

何謂增值稅的退費？就是你可以從「歐洲免稅商店有限公司」索回你購買物品時所支付總額百分之十~十九的增值稅。譬如有一種「免稅商店支票」的退稅支票，在兌現之前，你必須要在支票上面記載購買物品的數量、名稱和價格。然後，再將購買總額，也就是包括增值稅的售價和退費總額，以正楷字母拼寫的方式同樣記載下來。顧客（商人）也必須將自己的名字、自己國家的住所地址以及護照號碼一一填寫，支票上面還必須蓋有商店老闆（店號）名字以及住址的圖章。商店老闆或售貨員的親筆簽字和簽字日期也都不應該忘記。除此之外，購物單據（購買發票）和上述的證明文件也必須放在一起。這些文件都必須給機場的海關人員查驗。



How to get your Tax Free refund

GO TO CUSTOMS

Show your purchases, still unused, to European Union customs and have your Tax Free form stamped. Please remember:

No EU customs stamp = no refund !



出国税関で税関の輸出承認印を受ける
ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ТАМОЖНИ
去海关

GET YOUR REFUND

Mail the stamped Tax Free form in this envelope for credit card refund, or go to any Refund Office (listed inside) for cash refund.



Cash Refund
グローバル・リファンドへ書類を提出または郵送リファンドを申請する
ВОЗВРАТ НАЛОГА
取回您的退税款

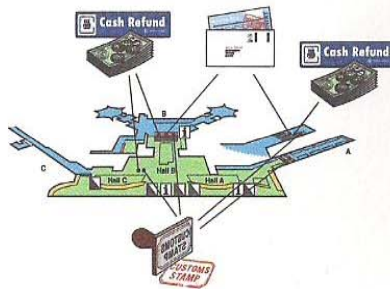
Use this envelope exclusively for Global Refund Cheques

European Union members: Austria - Belgium - Cyprus - Czech Republic - Denmark - Finland - Estonia - France - Germany - Greece - Holland - Hungary - Ireland - Italy - Latvia - Lithuania - Luxemburg - Malta - Poland - Portugal - Slovakia - Slovenia - Spain - Sweden - UK



Airports where you can get a Cash Refund or hand in this envelope

FRANKFURT TERMINAL 1 (HALL A, B)

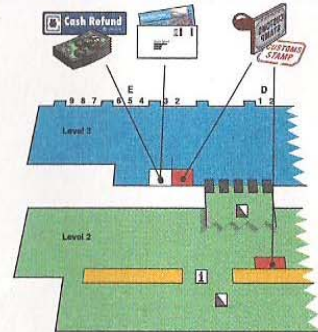


CUSTOMS FOR CHECK-IN LUGGAGE
HALL B, LEVEL 2 (NEAR COUNTER 643)

CUSTOMS FOR HAND LUGGAGE
HALL A, LEVEL 3, BEHIND PASSPORT CONTROL
HALL B, LEVEL 3, BEHIND PASSPORT CONTROL

CASH REFUND OFFICES
HALL A, LEVEL 3, BEHIND PASSPORT CONTROL
HALL B, LEVEL 2, LANDSIDE
HALL B, LEVEL 2, BEHIND PASSPORT CONTROL

FRANKFURT TERMINAL 2 HALL D/ E

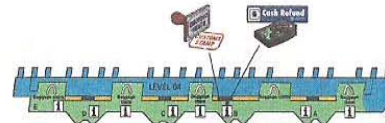


CUSTOMS FOR CHECK-IN LUGGAGE
HALL D, OPPOSITE DELTA AIRLINES, LEVEL 2

CUSTOMS FOR HAND LUGGAGE
HALL D/E, LEVEL 3, BEHIND PASSPORT CONTROL

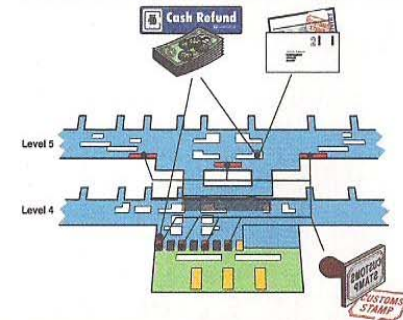
CASH REFUND OFFICE
HALL D/E , LEVEL 3
BEHIND PASSPORT CONTROL

FRANZ-JOSEF STRAUSS AIRPORT, MUNICH TERMINAL 1



CASH REFUND OFFICE
TERMINAL 1, LEVEL 4, DEPARTURE B
TERMINAL 2, LEVEL 4, ARRIVAL
TERMINAL 2, LEVEL 5, TRANSIT

FRANZ-JOSEF STRAUSS AIRPORT, MUNICH TERMINAL 2



For German and International Airport Cash Refund Offices please visit: www.globalrefund.com

三、演講紀實（內容摘要、照片）

- 瑞士商務辦事處主任Jost Feer於4月21日至大二德語系國家概覽課程演講：







奧地利駐台北商務代表辦事處主任

Dr. Wolfgang Moritz

於4月28日至大二德語系國家概覽課演講：



1. Geschichte

25 000 v.Chr. Altsteinzeit⁶
Besiedlung durch Neandertale

- 3 400 v.Chr. Jungsteinzeit⁸ - Ötzi⁹

- 1 000 v.Chr. Bronzezeit¹⁰ - Hallstattperiode

all about Austria

AC



四、參考文獻

- Bichsel, Peter: *Des Schweizers Schweiz*. 1. Aufl. Zürich: Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 1997.
- Bornschein, Thomas/ Mirco, Thomas: *Leben und Arbeiten in der Schweiz*. Bonn: Interna, 2008.
- Brandstätter, Christian (Hrsg.): *Wien, die Welt von gestern in Farbe*. 2. Aufl. Wien: Christian Brandstätter Verlag, 2008.
- Bubner, Friedrich: *Transparente Landeskunde*. Überarbeitet und erweitert von Helga Seel. 12. Aufl. Bonn: Inter Nationes, 1998
- Dejung, Christoph: *Widerspruch, Auch eine Schweizer Geschichte seit 1945*. Wien: Huber, 2008.
- *Dreimal Deutsch. In Österreich, in Deutschland, in der Schweiz*. Einsprachige Ausgabe. London: Chancereel International Publishers Ltd., 2000
- Eckert, Heinz: *Swiss Review*. Berne: Zollikofer AG, June 2008 und Februar 2008.

- Engelman, Bernt: *Du Deutsch? Geschichte der Ausländer in Deutschland*. 9. Aufl. Göttingen: Steidl, 1994.
- Kuhn, Susanne (Hrsg.): *Das große Familien-Osterbuch*. Stuttgart: Frechverlag, 2006.
- *Lucerne Festival zu Ostern* 24. März – 1. April 2007.
- Luscher, Renate: 《統一後的德國，統一後的德國國情》。虞龍發譯編。上海：上海譯文出版社，2005. Ohlendorf, Harald: *Umwelt und Gesellschaft*, 1. Teil. 1. Aufl. Bonn: Inter Nationes, 1996.
- Rectors' Conference of the Swiss Universities (CRUS): *Studying in Switzerland – Universities*. 5. Aufl. Berne: 2005
- Reinhardt, Volker: *Geschichte der Schweiz*. 3. Aufl. München: Beck, 2008.
- Rhätische Bahn: *Die kleine Rote Reiselust*.
- Schwaner, Birgit: *Das Wiener Kaffeehaus – Legende, Kultur, Atmosphäre*. Mit Fotos von Kurt-Michael Westermann. Wien: Pichler Verlag, 2007.
- Swiss.org: *Switzerland in its Diversity – Nature, Population, Democracy, Economy, Culture*. Switzerland: Hallwag Kümmerly+Frey AG, 2005/2006.

- *Tatsache über Deutschland*. Berlin: Societäts-Verlag, 2007
- Vorderwülbecke, Anne und Klaus: *Blick auf Deutschland*. Lese- und Arbeitsbuch. 3. Aufl. Stuttgart: Klett, 1984. (Nachdruck von Central Book Publishing, Taipei, 1987)
- Wang, Mei-ling: *Leben in Deutschland*, erweitert und ergänzt. Taipei: Guan Tang International publications Ltd., 1998.
- -----, *Deutsch auf Reisen*. Taipei: Cave, 2007
- *Wellbeing*. Zürich: Switzerland Tourism, 2007
- *Zeitreisen. Time travel*. Zürich: Switzerland Tourism.
- Zürich Tourism und Greater Zürich Area AG (Hrsg.): *Zürich – Das Magazin von Zürich und der Region Greater Zürich Area*. Zürich: Sutter Design Identity, 2007
- 許文廷：《瑞士、奧地利、德國，走過布蘭登大門》。台北市：旗林文化出版，2006.
- <http://www.deutsch-tourismus.de>
- <http://www.deutschland-tourismus.de>
- 瑞士國家旅遊局：《瑞士旅遊指南》。 <http://www.myswitzerland.com.tw>
- 瑞士商務辦事處：瑞士飯店及旅館管理學校在台教育展（Swiss Hotel Management School Fair 2008）。 <http://www.swiss.org.tw>
- 中華民國駐瑞士代表處 <http://www.roc-tw.org/ch>



Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

感謝您細心地聆聽！